TOMADO®

TEB1802G

NL	Gebruiksaanwijzing	Elektrische bovendeken
EN	Instruction manual	Electric underblanket
DE	Gebrauchsanleitung	Elektrisches Wärmeunterbett
FR	Mode d'emploi	Chauffe-lit
ES	Instrucciones de uso	Sobrecolchón eléctrico
IT	Istruzioni per l'uso	Scaldaletto elettrico
DA	Instruktioner til brug	Elektrisk sengevarmer
PL	Instrukcje użytkowania	Koc elektryczny pod prześcieradło
CS	Návod k použití	Elektrická podložka pod prostěradlo
SK	Návod na použitie	Elektrická podložka pod plachtu

TOMADO®

since 1923 since — Quality since 1923

Excellent service

Best choice

TOMADO®

NL	Gebruiksaanwijzing	pagina 4-12
EN	Instruction manual	page 13-20
DE	Gebrauchsanleitung	Seite 21-29
FR	Mode d’emploi	page 30-38
ES	Instrucciones de uso	página 39-47
IT	Istruzioni per l’uso	pagina 48-56
DA	Instruktioner til brug	side 57-65
PL	Instrukcje użytkowania	strona 66-74
CS	Návod k použití	strana 75-82
SK	Návod na použitie	strana 83-91

TEB1802G

220-240V~, 50-60Hz, 160W

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

	Lees de aanwijzingen!	30	Wolwas-programma 30°C.
			Niet bleken.
	Niet met naalden in de deken steken!		Niet in de droger drogen.
			Niet strijken.
	Niet gebruiken als de deken gevouwen of opgerold is!		Niet chemisch reinigen.
0-3	Niet gebruiken bij zeer jonge kinderen (0-3 jaar).	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 SHHO 098460 TESTEX Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	De bij dit apparaat gebruikte stoffen zijn in overeenstemming met de hoge sociaal-ecologische eisen van de Oeko-Tex-standaard 100.
	De verpakking op een milieuvriendelijke wijze weggooien.		Fabrikant
CE	Dit product voldoet aan de eisen van de huidige Europese en nationale richtlijnen.		Gooi het elektrische apparaat weg in overeenstemming met de EG-richtlijn – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

	Het apparaat is dubbel geïsoleerd en is in overeenstemming met beschermings-klasse 2.		De elektrische deken is geschikt voor 1 persoon.
	WAARSCHUWING; Waarschuwing voor risico op letsel of gevaar voor uw gezondheid.		
	OPGELET; Veiligheidswaarschuwing voor mogelijke schade aan het apparaat of toebehoren.		
	ATTENTIE; Aandachtspunt voor belangrijke informatie.		

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen - aandachtig lezen en bewaren voor later gebruik!

⚠ **WAARSCHUWING**

- Het niet opvolgen van de volgende aanwijzingen kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen (elektrische schokken, brandwonden, brand). De volgende veiligheidsadviezen en risicoaanduidingen dienen niet alleen ter bescherming van uw gezondheid of de gezondheid van anderen, maar ook ter bescherming van het product. Neem daarom de hierin genoemde adviezen en waarschuwingen in acht en geef deze handleiding mee als u het artikel aan een ander geeft.
- Deze elektrische bovendeken mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor hitte of die bescherming nodig hebben, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren (bijv. diabetici, personen met door ziekte veroorzaakte huidveranderingen of littekens in het toepassingsgebied, na inname van pijnstillende middelen of alcohol).
- Deze elektrische bovendeken mag niet worden gebruikt bij zeer jonge kinderen (0-3 jaar), omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren.
- Deze elektrische bovendeken mag niet worden gebruikt door jonge kinderen (3-8 jaar), tenzij de schakelaar wordt ingesteld door een ouder of toezichthoudende persoon en het kind goed is uitgelegd hoe de elektrische bovendeken veilig kan worden bediend.
- Deze elektrische bovendeken kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij de elektrische bovendeken onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met de elektrische bovendeken spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.

- Deze elektrische bovendeken is niet bedoeld voor gebruik in ziekenhuizen.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huis/privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.
- Geen naalden in de elektrische deken steken!
- Niet gebruiken als hij gevouwen of gekreukeld is.
- Niet nat gebruiken.
- Voor gebruik op een verstelbaar bed moet worden gecontroleerd of de elektrische bovendeken en de snoeren niet bijvoorbeeld in de scharnieren beklemd kunnen raken.
- Deze elektrische bovendeken mag alleen samen met de op het etiket aangegeven schakelaar worden gebruikt.
- De door deze elektrische bovendeken uitgezonden elektrische en magnetische velden kunnen onder bepaalde omstandigheden de werking van uw pacemaker beïnvloeden. De stralingswaarden liggen echter ver onder de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000 V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla. Neem daarom voor gebruik van deze elektrische bovendeken contact op met uw arts of met de fabrikant van uw pacemaker.
- Niet aan de snoeren trekken, draaien en ze ook niet scherp vouwen.
- Deze elektrische bovendeken dient regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van slijtage of beschadiging. Indien tekenen van slijtage of beschadiging aanwezig zijn, de elektrische bovendeken niet is gebruikt zoals bedoeld of de deken niet meer opwarmt, moet hij voor gebruik worden gecontroleerd door de fabrikant.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.

- Als deze elektrische bovendeken is ingeschakeld, mag er
  – geen scherp voorwerp op worden gelegd,
  – geen warmtebron zoals een kruik of warmtekussen enz. op worden gelegd.
- De elektronische onderdelen in de schakelaar worden warm bij gebruik van de elektrische bovendeken. De schakelaar mag als hij is ingeschakeld beslist niet worden afgedekt of op de elektrische bovendeken liggen.
- Neem te allen tijde de aanwijzingen uit de volgende hoofdstukken in acht: Bediening, Reiniging en onderhoud, Opbergen.
- Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, dan kunt u zich wenden tot onze klantenservice.

PRODUCTOMSCHRIJVING

1. Elektrische deken
2. Schakelaar

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

OPGELET!

De elektrische bovendeken is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van het menselijk lichaam.

BEDIENING

Veiligheid

OPGELET!

- De elektrische bovendeken is voorzien van het VEILIGHEIDSSYSTEEM. Deze sensortechnologie voorkomt oververhitting van de elektrische bovendeken op het totale oppervlak door automatisch uitschakelen bij storing. Als het VEILIGHEIDSSYSTEEM de elektrische bovendeken heeft uitgeschakeld, worden de temperatuurniveaus bij ingeschakelde toestand niet meer verlicht.
- Let erop dat de elektrische bovendeken na een storing om veiligheidsredenen niet meer kan worden gebruikt en moet worden opgestuurd naar het opgegeven serviceadres.
- Verbind de defecte elektrische bovendeken in geen geval met een andere schakelaar van hetzelfde type. Dit zou eveneens zorgen voor een definitieve uitschakeling door het veiligheidssysteem in de schakelaar.

Ingebruikname

De elektrische bovendeken kan gebruikt worden als omslagdeken, plaid of als bovendeken op het bed.

- Verbind eerst de schakelaar met het aansluitpunt aan de deken door de stekker aan te sluiten.
- Steek daarna de stekker in het stopcontact.

Inschakelen

Druk op de AAN/UIT knop om de deken aan te zetten. Het display gaataan. Druk op de temperatuurknop om de gewenste warmtestand in te stellen, 1 tot en met 9.

Warmtestand instellen

Stand 1: minimale verwarming - geschikt voor continue gebruik
Stand 2-3: geleidelijke verwarming - geschikt voor het opwarmen van de deken
Stand 4-8: afzonderlijk instelbare verwarming
Stand 9: maximale verwarming

WAARSCHUWING: Als de elektrische bovendeken meerdere uren wordt gebruikt, raden wij u aan de laagste warmtestand (stand 1) in te stellen om oververhitting van de gebruiker te voorkomen.

Uitschakelen

Druk op de AAN/UIT knop om de deken uit te schakelen. Het display is niet meer verlicht.

ATTENTIE

Als de elektrische bovendeken enkele dagen niet wordt gebruikt, zet u deze uit met de AAN/UIT knop en verwijder de stekker uit het stopcontact. Ontkoppel vervolgens de schakelaar van de elektrische bovendeken door de stekker los te halen.

Automatische uitschakelfunctie

Deze elektrische bovendeken wordt automatisch uitgeschakeld na 20 minuten. Wilt u de deken langer gebruiken dan kunt u de uitschakeltijd verlengen tot maximaal 3 uur. De uitschakeltijd wordt weergegeven in 9 standen met een punt - 1. - 2. enz.
Druk herhaaldelijk op de AUTO OFF knop om de uitschakeltijd uit te stellen.
Stand 1. = 20 minuten - standaardinstelling
Stand 2. = 40 minuten
Stand 3. = 60 minuten
Stand 4. = 80 minuten
Stand 5. = 100 minuten
Stand 6. = 120 minuten
Stand 7. = 140 minuten
Stand 8. = 160 minuten
Stand 9. = 180 minuten - maximum

Nadat de elektrische bovendeken is uitgeschakeld, wordt deze niet meer verwarmd en is het display uit.
Om de elektrische bovendeken opnieuw in te schakelen, drukt u op de AAN/UIT knop en stel de elektrische bovendeken in op de gewenste warmtestand.

REINIGING EN ONDERHOUD

WAARSCHUWING

Trek voordat u de elektrische bovendeken reinigt altijd de stekker uit het stopcontact. U loopt anders het risico op een elektrische schok. Ontkoppel vervolgens de schakelaar van de elektrische bovendeken door de stekker los te halen.

OPGELET!

- De schakelaar mag nooit in contact komen met water of andere vloeistoffen. Hij kan daardoor beschadigen.

Gebruik voor het reinigen van de schakelaar een droge, pluisvrije doek. Gebruik geen chemische reinigings- of schuurmiddelen. Kleine vlekken op de elektrische deken kunnen met een doek of vochtige spons en eventueel een klein beetje vloeibaar fijnwasmiddel worden verwijderd.

OPGELET!

- De elektrische bovendeken mag niet chemisch gereinigd, gecentrifugeerd, in de machine gedroogd, gemangeld of gestreken worden.

Bij een sterkere mate van vervuiling kan de elektrische bovendeken in de wasmachine gewassen worden. Stel de wasmachine in op een programma van 30°C (wolprogramma). Uit milieuoverwegingen raden wij u aan de elektrische bovendeken gelijktijdig met andere artikelen te wassen. Gebruik een fijnwasmiddel volgens de doseringinstructies van de fabrikant.

OPGELET!

- Let op, door te vaak wassen slijt de elektrische bovendeken. De elektrische bovendeken mag daarom maximaal 5 keer gedurende de levensduur machinaal worden gewassen.

Trek direct na het wassen de nog natte elektrische bovendeken in het oorspronkelijke formaat in vorm en laat hem vlakliggend op een wasrek drogen.

OPGELET!

- Gebruik geen wasknijpers of andere klemmen om de elektrische deken aan het wasrek te bevestigen. Anders kan de elektrische bovendeken beschadigd raken.
- Sluit de schakelaar pas weer aan op de elektrische bovendeken als de stekkerverbinding en de bovendeken helemaal droog zijn. Anders kan de elektrische bovendeken beschadigd raken.

WAARSCHUWING

Schakel de elektrische bovendeken in geen geval in om hem op deze wijze te laten drogen! U loopt dan het risico op een elektrische schok.

BEWAREN

Wanneer u de elektrische bovendeken gedurende langere periode niet gebruikt, raden wij u aan om het in de originele verpakking te bewaren. Trek hiervoor de stekker van de schakelaar uit de aansluiting van de elektrische bovendeken.

⚠ **OPGELET!** Laat de elektrische bovendeken altijd eerst afkoelen voordat u deze opbergt. Anders kan de elektrische bovendeken beschadigd raken. Leg tijdens het opbergen geen voorwerpen op de elektrische bovendeken om te voorkomen dat er een scherpe knik in de bedrading ontstaat.

RECYCLING

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).
Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten.
Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.
Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Read the instructions!	30	Wool wash programme 30°C.
			Do not bleach.
	Do not stick needles in the blanket!		Do not dry in dryer.
			Do not iron.
	Do not use when the blanket is folded or rolled!		Do not dry clean.
0-3	Do not use for very young children (0-3 years of age).	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 SHHO 098460 TESTEX Tested for harmful substances, www.oeko-tex.com/standard100	The fabrics used with this appliance are in correspondence with the high social ecological requirements of Oeko-Tex standard 100.
	Dispose of the packaging in an environmentally friendly way.		Manufacturer
CE	This product meets the requirements of current European and national directives.		Dispose of the electrical appliance in accordance with the EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

	The appliance is doubly insulated and corresponds with protection class 2.		The electric blanket is suitable for 1 person.
	WARNING; Warning for risk of injury or hazard to your health.		
	CAUTION; Safety warning for possible damage to the appliance or its accessories.		
	ATTENTION; Point of attention for important information.		

SAFETY INSTRUCTIONS - EN

Important safety instructions - read carefully and keep for later reference!

⚠ **WARNING**

- Non-observance of the following instructions could lead to personal injury or damage to properties (electric shocks, burns, fire). The following safety recommendations and risk indications not only serve to protect your health and that of others, but also serve to protect the product. Therefore, please observe the recommendations and warnings provided here and pass on this manual when you give the product to someone else.
- This electric overblanket should not be used by persons who are sensitive to heat or who require protection, because they cannot respond to overheating (e.g. diabetics, persons with skin alterations or scars in the application area that are caused by disease, after intake of painkillers or alcohol).
- Do not use this electric overblanket for very young children (0- 3 years of age), as they cannot respond to overheating.
- Do not use this electric overblanket for young children (3- 8 years of age), unless the switch is set by a parent or supervisor and it has been properly explained to the child how the electric overblanket can be operated safely.
- This electric overblanket can be used for children of 8 years and older and by persons with limited physical, sensory and mental capacities or lack of experience or knowledge, provided they use the electric overblanket under supervision or have been instructed about its correct use and understand the hazards it may involve.
- Children are not allowed to play with the electric overblanket.
- The appliance may not be cleaned or maintained by children, unless this is done under supervision.
- This electric overblanket is not intended for use in hospitals.
- The appliance is only intended for use at home/private use and not for commercial ends.
- Do not stick needles in the electric blanket!

- Do not use if it is folded or crumpled.
- Do not use when wet.
- Prior to use on an adjustable bed, check that the electrical components and cords cannot get jammed in the hinges for example.
- Only use this electric overblanket in combination with the switch indicated on the label.
- Under certain conditions, the electric and magnetic fields transmitted by this electric overblanket could affect the operation of your pacemaker. However, the radiation values are far below the limit values: electric field strength: max. 5000 V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m, magnetic flux density: max. 0.1 millitesla. Therefore, contact your physician or the manufacturer of your pacemaker prior to using this electric overblanket.
- Do not pull, twist or sharply fold the cords.
- Regularly check this electric overblanket for signs of wear and tear. If there are signs of wear and tear, or if the electric overblanket has not been used as intended, or the overblanket no longer gets warm, have the electric overblanket checked by the manufacturer prior to use.
- Do not open the appliance or repair it yourself under any circumstances. If you do, a fault-free operation can no longer be guaranteed. If you do not observe this instruction, the warranty will become invalid.
- If the power cord of the appliance is damaged, it should be removed. If it is not possible to disconnect the power cord from the appliance, the entire appliance should be disposed of.
- When this electric overblanket is switched on,
  – no sharp object may be placed on it,
  – no heat sources such as hot water bottles, heating pads, etc., should be placed on it.
- The electronic components in the switch become warm when using the electric overblanket. When switched on, the switch may not be covered or placed on the electric overblanket.
- Observe the instructions in the following chapters at all times: Operation, Cleaning and maintenance, Storage.
- If you have any questions about using our appliance, please contact our customer service.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Electric blanket
2. Switch

PRESCRIBED USE

CAUTION!

The electric overblanket is only intended for heating the human body.

OPERATION

Safety

CAUTION!

- The electric overblanket has been provided with a SAFETY SYSTEM. This sensor technology prevents overheating of the electric overblanket on the entire surface through automatic deactivation in case of a breakdown. When the SAFETY SYSTEM has switched off the electric overblanket, the temperature levels in activated condition are no longer lighted.
- Do note that for reasons of safety the electric overblanket can no longer be used after a breakdown and should be sent to the indicated service address.
- Never connect the faulty electric overblanket to a different switch of the same type. This would also ensure a final deactivation through the safety system in the switch.

Use

The electric overblanket can be used as overblanket, plaid or overblanket on the bed.

- First connect the switch to the connection point in the blanket by connecting the plug.
- Then insert the plug in the socket.

Switching on

Press the ON/OFF button to switch on the blanket. The display switches on. Press the temperature button to set the required heating position from 1 to 9.

Setting the heating position

Position 1: minimum heating - suitable for continuous use
Positions 2-3: gradual heating - suitable for heating up the blanket
Position 4-8: separately adjustable heating
Position 9: maximum heating

WARNING: If the electric overblanket is used for several hours, we recommend setting the lowest heating position (position 1) to prevent the user from overheating.

Switching off

Press the ON/OFF button to switch off the blanket. The display no longer lights up.

ATTENTION

If the electric overblanket is not used for a number of days, you must switch it off with the ON/OFF button and remove the plug from the socket. Then disconnect the switch from the electric overblanket by removing the plug.

Automatic deactivation function

This electric overblanket is switched off automatically after 20 minutes. If you want to use the blanket for a longer period of time, you can extend the deactivation time by up to 3 hours. The deactivation time is indicated in 9 positions with a point - 1. - 2. etc.
Repeatedly press the AUTO OFF button to delay the deactivation time.
Position 1. = 20 minutes - standard setting
Position 2. = 40 minutes
Position 3. = 60 minutes
Position 4. = 80 minutes
Position 5. = 100 minutes
Position 6. = 120 minutes
Position 7. = 140 minutes
Position 8. = 160 minutes
Position 9. = 180 minutes - maximum

When the electric overblanket is switched off, it is no longer heated and the display is off.
The switch on the overblanket again, press the ON/OFF button and set the electric overblanket to the required heating position.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING

Before cleaning the electric overblanket, always remove the plug from the socket. Otherwise you will run the risk of an electric shock. Then disconnect the switch from the electric overblanket by removing the plug.

CAUTION!

- The switch may never come into contact with water or other liquids. It could get damaged as a result.

Use a dry lint-free cloth for cleaning the switch. Do not use chemical cleaning agents or abrasives.
Small stains on the electric blanket can be removed with a cloth or a damp sponge and, if necessary, a little bit of gentle detergent liquid.

CAUTION!

- The electric overblanket should not be dry cleaned, spun, dried in the machine, mangled or ironed.

In case of a stronger level of contamination, the electric overblanket can be washed in the washing machine. Set the washing machine to a 30°C programme (wool programme). Out of environmental considerations, we recommend washing the electric overblanket at the same time as other items. Use a gentle detergent in accordance with the manufacturer's dosing instructions.

CAUTION!

- Please note, the electric overblanket will wear if washed too often. For that reason, the electric overblanket may be machine-washed for a maximum of 5 times during its lifetime.

Immediately after washing, pull the electric overblanket in its original size and form while still wet, and leave it lying flat on a drying rack.

CAUTION!

- Do not use pegs or other clamps to attach the electric blanket to the drying rack. Otherwise the electric overblanket could get damaged.
- Only connect the switch to the electric overblanket when the plug connection and overblanket are fully dry. Otherwise the electric overblanket could get damaged.

WARNING

Never switch on the electric overblanket in order to dry it in this way! You will run the risk of an electric shock.

STORING

If you do not use the electric overblanket for a longer period of time, we recommend storing it in its original packaging. For this, remove the plug of the switch from the connection of the electric overblanket.

CAUTION! Allow the electric overblanket to cool down first, before storing it. Otherwise the electric overblanket could get damaged. During storage, do not place objects on the electric overblanket in order to prevent sharp kinks in the wiring.

RECYCLING

This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the rules that apply in your country for the separated collection of electric and electronic products. Correct disposal of the product prevents negative consequences for the environment and for public health. The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Lesen Sie das Pflegeetikett!	30	Wollwasch-Programm 30 °C.
			Nicht bleichen.
	Niemals mit Nadeln in die Bettdecke stechen!		Nicht im Trockner trocknen.
			Nicht bügeln.
	Das Unterbett nicht im gefalteten oder aufgerollten Zustand verwenden!		Nicht chemisch reinigen.
		OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 SHHO 098460 TESTEX Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	Die bei diesem Gerät verwendeten Stoffe erfüllen die hohen sozialökologischen Ansprüche des Qualitätssiegels Standard 100 by OEKO-TEX.
0-3	Nicht bei Kleinkindern (0-3 Jahre) anwenden.		
	Die Verpackung auf eine umwelt-freundliche Weise entsorgen.		Hersteller
CE	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der aktuellen europäischen und nationalen Richtlinien.		Entsorgen Sie das elektrische Gerät in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

	Das Gerät ist doppelt isoliert und entspricht Schutzklasse 2.		Die elektrische Bettdecke ist für ein Einzelbett gedacht.
	WARNUNG: Warnung vor Verletzungsgefahr oder Gefahr für Ihre Gesundheit.		
	VORSICHT: Sicherheitswarnung vor möglichen Schäden am Produkt oder an Zubehörteilen.		
	ACHTUNG: Wichtige Informationen.		

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE

Wichtige Sicherheitshinweise – aufmerksam lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren!

⚠ **WARNUNG**

- Das Nichtbeachten der nachstehenden Hinweise kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen (Stromschlag, Brandverletzungen, Brand). Die folgenden Sicherheitshinweise und Gefahrenhinweise dienen nicht nur dem Schutz Ihrer Gesundheit oder der Gesundheit anderer, sondern auch dem Schutz des Produkts. Beachten Sie daher die hier genannten Empfehlungen und Warnungen und geben Sie das Produkt nur zusammen mit dieser Anleitung an andere Personen weiter.
- Diese elektrische Bettdecke darf nicht von Personen verwendet werden, die unempfindlich gegenüber Hitze sind oder die besonderen Schutz benötigen, weil sie nicht auf eine Überhitzung reagieren können (zum Beispiel Diabetiker, Personen mit einer durch eine Krankheit verursachten Hautveränderung oder mit Narben im Anwendungsbereich, nach der Einnahme von Schmerzmitteln oder nach Alkoholkonsum).
- Diese elektrische Bettdecke darf nicht bei sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) verwendet werden, da diese nicht auf Überhitzung reagieren können.
- Diese elektrische Bettdecke darf nicht von jungen Kindern (3-8 Jahre) verwendet werden, es sei denn, der Schalter wird von einem Elternteil oder einer mit der Aufsicht beauftragten Person eingestellt und dem Kind wurde gut erklärt, wie die elektrische Bettdecke sicher bedient werden kann.
- Diese elektrische Bettdecke darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn die elektrische Bettdecke von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit der elektrischen Bettdecke spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Die elektrische Bettdecke ist nicht für die Verwendung in Krankenhäusern gedacht.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Haushalten/ durch Privatpersonen ausgelegt und nicht für kommerzielle Zwecke.
- Niemals mit Nadeln in die Bettdecke stechen!
- Nicht im gefalteten oder geknautschten Zustand verwenden.
- Nicht im nassen Zustand verwenden.
- Vor einem Gebrauch in einem verstellbaren Bett muss kontrolliert und sichergestellt werden, dass die elektrische Bettdecke und die Kabel nicht beispielsweise in den Scharnieren eingeklemmt werden können.
- Diese elektrische Bettdecke darf nur gemeinsam mit dem auf dem Etikett angegebenen Schalter verwendet werden.
- Die von dieser elektrischen Bettdecke abgestrahlten elektrischen und magnetischen Felder können unter bestimmten Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers beeinflussen. Die Strahlungswerte liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Millitesla. Informieren Sie sich daher bei Ihrem Arzt oder dem Hersteller Ihres Herzschrittmachers, bevor Sie diese elektrische Bettdecke verwenden.
- Nicht an den Kabeln ziehen, die Kabel nicht verdrehen oder scharf knicken.
- Diese elektrische Bettdecke muss regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen kontrolliert werden. Wenn Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen entdeckt werden, die elektrische Bettdecke nicht bestimmungsgemäß verwendet wurde oder nicht mehr aufheizt, muss sie vom Hersteller kontrolliert werden, bevor sie (erneut) verwendet wird.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder selbst reparieren. Andernfalls kann die störungsfreie Funktion nicht mehr garantiert werden. Wenn Sie diese Anweisung nicht beachten, erlischt die Garantie.

- Falls das Netzkabel bei diesem Gerät beschädigt wird, muss es entfernt werden. Wenn sich das Netzkabel nicht vom Gerät abtrennen lässt, muss das gesamte Gerät entsorgt werden.
- Wenn diese elektrische Bettdecke eingeschaltet ist, darf
  – kein scharfer Gegenstand darauf gelegt werden,
  – keine Wärmequelle (wie eine Wärmflasche, ein Heizkissen usw.) darauf gelegt werden.
- Die elektronischen Teile im Schalter werden bei Gebrauch der elektrischen Bettdecke warm. Der Schalter darf daher, wenn er eingeschaltet ist, absolut nicht abgedeckt werden oder auf der elektrischen Bettdecke liegen.
- Beachten Sie immer die Anweisungen aus den folgenden Kapiteln: Bedienung, Reinigung und Wartung, Aufbewahrung.
- Weitere Fragen zur Verwendung unserer Produkte beantwortet unser Kundendienst.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Elektrische Bettdecke
2. Schalter

VERWENDUNGSZWECK

VORSICHT!

Die elektrische Bettdecke ist ausschließlich zum Wärmen des menschlichen Körpers bestimmt.

BEDIENUNG

Sicherheit

VORSICHT!

- Die elektrische Bettdecke ist mit dem SICHERHEITSSYSTEM versehen. Diese Sensortechnologie verhindert eine Überhitzung der elektrischen Bettdecke auf der gesamten Oberfläche, indem sie sie bei einer Störung automatisch ausschaltet. Wenn das SICHERHEITSSYSTEM die elektrische Bettdecke ausgeschaltet hat, werden die Temperaturstufen im eingeschalteten Zustand nicht mehr beleuchtet.
- Bitte beachten Sie, dass die elektrische Bettdecke nach einer Störung aus Sicherheitsgründen nicht mehr verwendet werden darf und an die angegebene Kundendienstadresse geschickt werden muss.
- Verbinden Sie die defekte elektrische Bettdecke auf keinen Fall mit einem anderen Schalter desselben Typs. Damit kann auch das Sicherheitssystem im Schalter definitiv ausgeschaltet werden.

Inbetriebnahme

Die elektrische Bettdecke kann als Kuscheldecke (zum Umschlagen), als Plaid oder als Bettdecke auf einem Bett verwendet werden.

- Verbinden Sie zuerst den Schalter mit dem Anschluss der Bettdecke, indem Sie den Stecker anschließen.
- Stecken Sie anschließend den Stecker in die Steckdose.

Einschalten

Betätigen Sie den EIN/AUS-Knopf , um die Bettdecke einzuschalten. Das Display leuchtet auf. Drücken Sie den Temperaturknopf , um die gewünschte Wärmestufe einzustellen (zwischen 1 und 9).

Wärmestufe einstellen

Stufe 1: Niedrigste Wärmestufe - für einen kontinuierlichen Gebrauch geeignet
Stand 2-3: Stufen zum allmählichen Aufwärmen - zum Aufwärmen der Bettdecke geeignet
Stufe 4-8: Individuell einstellbare Wärmestufen
Stufe 9: Höchste Wärmestufe

WARNUNG: Wenn die elektrische Bettdecke mehrere Stunden lang verwendet wird, empfehlen wir Ihnen, die niedrigste Wärmestufe (Stufe 1) einzustellen, um einer Überhitzung des Benutzers vorzubeugen.

Ausschalten

Betätigen Sie den EIN/AUS-Knopf , um die Bettdecke auszuschalten. Das Display erlischt.

ACHTUNG!

Wenn die elektrische Bettdecke mehrere Tage nicht verwendet wird, schalten Sie diese mit dem EIN/AUS-Knopf aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Trennen Sie dann den Schalter von der elektrischen Bettdecke ab, indem Sie den Stecker abziehen.

Automatische Abschaltfunktion

Diese elektrische Bettdecke wird nach 20 Minuten automatisch ausgeschaltet. Wenn Sie die Bettdecke länger verwenden möchten, können Sie die Abschaltzeit bis auf maximal 3 Stunden verlängern. Die Abschaltzeit wird in 9 Stufen mit einem Punkt angezeigt: - 1. - 2. usw.
Betätigen Sie mehrere Male den Knopf AUTO AUS , um die Abschaltzeit zu verlängern.
Stufe 1. = 20 Minuten - Standardeinstellung
Stufe 2. = 40 Minuten
Stufe 3. = 60 Minuten
Stufe 4. = 80 Minuten
Stufe 5. = 100 Minuten
Stufe 6. = 120 Minuten
Stufe 7. = 140 Minuten
Stufe 8. = 160 Minuten
Stufe 9. = 180 Minuten - maximale Einstellung

Nach dem Ausschalten wird die elektrische Bettdecke nicht mehr aufgewärmt und das Display ist ausgeschaltet.
Wenn Sie die elektrische Bettdecke erneut einschalten möchten, drücken Sie den EIN/AUS-Knopf und stellen Sie die elektrische Bettdecke auf die gewünschte Wärmestufe ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

WARNUNG

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die elektrische Bettdecke reinigen. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr. Trennen Sie dann den Schalter von der elektrischen Bettdecke ab, indem Sie den Stecker abziehen.

VORSICHT!

- Der Schalter darf nie in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen. Andernfalls kann der Schalter beschädigt werden.

Reinigen Sie den Schalter mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungs- oder Scheuermittel. Kleine Flecken auf der elektrischen Bettdecke können mit einem Tuch oder einem feuchten Schwamm und eventuell mit etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden.

VORSICHT!

- Die elektrische Bettdecke darf nicht chemisch gereinigt, geschleudert, im Trockner getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden.

Bei stärkeren Verschmutzungen kann die elektrische Bettdecke in der Waschmaschine gewaschen werden. Stellen Sie die Waschtemperatur auf 30 °C ein (Wollwaschprogramm). Aus Gründen des Umweltschutzes empfehlen wir Ihnen, die elektrische Bettdecke gemeinsam mit anderen Artikeln zu waschen. Verwenden Sie ein Feinwaschmittel und beachten Sie die Dosierungsanweisungen des Herstellers.

VORSICHT!

- Achtung, durch zu häufiges Waschen nutzt die elektrische Bettdecke ab. Die elektrische Bettdecke darf daher während ihrer Lebensdauer maximal 5 Mal maschinell gewaschen werden.

Ziehen Sie die noch nasse elektrische Bettdecke wieder in die ursprüngliche Form und Größe und lassen Sie sie flach auf einem Wäscheständer liegend trocknen.

VORSICHT!

- Befestigen Sie die elektrische Bettdecke nicht mit Wäscheklammern oder anderen Klammern am Wäscheständer. Andernfalls kann die elektrische Bettdecke beschädigt werden.
- Schließen Sie den Schalter erst wieder an die elektrische Bettdecke an, wenn die Steckverbindung und die Bettdecke vollkommen trocken sind. Andernfalls kann die elektrische Bettdecke beschädigt werden.

WARNUNG

Schalten Sie die elektrische Bettdecke keinesfalls ein, um dadurch den Trockenvorgang zu beschleunigen! Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

AUFBEWAHRUNG

Wenn Sie die elektrische Bettdecke über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, diese in der Originalverpackung aufzubewahren. Ziehen Sie dazu den Stecker des Schalters aus dem Anschluss auf der elektrischen Bettdecke.

⚠ **VORSICHT!** Lassen Sie die elektrische Bettdecke immer zuerst abkühlen, bevor Sie sie weglegen. Andernfalls kann die elektrische Bettdecke beschädigt werden. Legen Sie bei der Aufbewahrung keine Gegenstände auf die elektrische Bettdecke; so verhindern Sie, dass scharfe Knicke in den Heizdrähten entstehen.

RECYCLING

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial ist zu 100% recycelbar; sammeln Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt ein.

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Lisez les instructions !	30	Programme laine à 30 °C.
			Ne pas blanchir.
	Ne pas percer avec des aiguilles !		Ne pas sécher au sèche-linge.
			Ne pas repasser.
	Ne pas utiliser le chauffe-lit lorsqu'il est plié ou enroulé !		Ne pas nettoyer à sec.
0-3	Ne pas utiliser pour de très jeunes enfants (0-3 ans).	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 SHHO 098460 TESTEX Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	Les textiles employés pour la fabrication de cet appareil satisfont aux exigences sociales et écologiques strictes du Standard 100 d'Oeko-Tex.
	Débarrassez-vous de l'emballage d'une façon écoresponsable.		Fabricant
CE	Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.		Jetez l'appareil électrique en respectant les exigences de la directive CE relative aux DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

	L'appareil est muni d'une isolation double et est conforme à la classe de protection 2.		La couverture chauffante convient pour 1 personne.
	AVERTISSEMENT ; vous avertit d'un risque de blessure ou de danger pour votre santé.		
	ATTENTION ; avertissement de sécurité concernant un risque d'endommagement de l'appareil ou des accessoires.		
	MISE EN GARDE ; signale une information importante.		

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - FR

Informations importantes en matière de sécurité - à lire attentivement et à conserver pour une utilisation ultérieure !

⚠ **AVERTISSEMENT**

- Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels (chocs électriques, brûlures, incendie). Les conseils de sécurité et les indications de risques suivants servent non seulement à protéger votre propre santé ou celle des autres, mais également à protéger le produit. Veillez donc à bien tenir compte des conseils et des avertissements fournis dans ce manuel, et assurez-vous que le produit est toujours accompagné de son manuel s'il est utilisé par une autre personne.
- Cette couverture chauffante ne doit pas être utilisée par des personnes insensibles à la chaleur ou qui ont besoin d'une protection supplémentaire car elles pourraient ne pas réagir en cas de surchauffe (par exemple les diabétiques, les personnes dont la peau a subi des modifications causées par une maladie ou dont la peau porte des cicatrices dans la région de son utilisation, après la prise d'analgésiques ou l'absorption d'alcool).
- Cette couverture chauffante ne doit pas être utilisée par de très jeunes enfants (de 0 à 3 ans), car ils ne sont pas capables de réagir en cas de surchauffe.
- Cette couverture chauffante ne doit pas être utilisée par de jeunes enfants (de 3 à 8 ans), à moins que le commutateur ne soit réglé par un parent ou une personne exerçant une surveillance et que l'on ait bien expliqué à l'enfant comment utiliser la couverture chauffante en toute sécurité.
- Cette couverture chauffante peut être utilisée par les enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles utilisent

la couverture chauffante sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers existants.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec la couverture chauffante.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, sauf si cela est effectué sous surveillance.
- Cette couverture chauffante n'est pas destinée à une utilisation en milieu hospitalier.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique/privé et non à des fins commerciales.
- Ne percez pas la couverture chauffante avec des aiguilles !
- Ne l'utilisez pas lorsqu'elle est pliée ou chiffonnée.
- Ne l'utilisez pas si elle est mouillée.
- Avant l'utilisation sur un lit réglable, vous devez vérifier que la couverture chauffante et les câbles ne peuvent pas se coincer, par exemple dans les charnières.
- Cette couverture chauffante doit être utilisée uniquement avec le commutateur mentionné sur l'étiquette.
- Dans certaines circonstances, les champs électriques et magnétiques émis par cette couverture chauffante peuvent perturber le fonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Les coefficients de rayonnement sont toutefois largement inférieurs aux seuils : intensité du champ électrique : max. 5000 V/m, intensité du champ magnétique : max. 80 A/m, induction magnétique : max. 0,1 millitesla. Par conséquent, veuillez consulter votre médecin ou contacter le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser cette couverture chauffante.
- Ne tirez pas sur les câbles, ne les tordez pas et ne les pliez pas fortement.
- Cette couverture chauffante doit être contrôlée régulièrement afin de déceler tout signe d'usure ou d'endommagement éventuel. Si des signes d'usure ou d'endommagement sont visibles, si la couverture chauffante a été utilisée de façon inappropriée ou si elle ne chauffe plus, la couverture chauffante doit être contrôlée par le fabricant avant de pouvoir être utilisée à nouveau.

- Vous n'avez en aucun cas l'autorisation d'ouvrir et de réparer l'appareil vous-même. Si vous le faites malgré tout, son bon fonctionnement ne peut plus être garanti. Si vous ne respectez pas cette instruction, la garantie est annulée.
- Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil est endommagé, il doit être enlevé et remplacé. S'il n'est pas possible d'enlever le cordon d'alimentation électrique, l'ensemble de l'appareil doit être enlevé.
- Lorsque cette couverture chauffante est en marche, il est interdit
  – de poser dessus des objets pointus ou tranchants,
  – de poser dessus des sources de chaleur, par exemple une bouillotte ou un coussin chauffant.
- Les composants électroniques du commutateur chauffent pendant l'utilisation de la couverture chauffante. Lorsque la couverture chauffante est en marche, le commutateur ne doit pas être couvert ou posé sur la couverture chauffante.
- Respectez à tout moment les instructions des chapitres suivants : Utilisation, Nettoyage et entretien, Rangement.
- Si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de nos appareils, n'hésitez pas à vous adresser à notre service après-vente.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Couverture chauffante
2. Commutateur

UTILISATION PRESCRITE

ATTENTION !

La couverture chauffante est destinée uniquement à réchauffer le corps humain.

CONSIGNES D'UTILISATION

Sécurité

ATTENTION !

- La couverture chauffante électrique est munie d'un SYSTÈME DE SÉCURITÉ. Ce système à capteurs intégrés empêche la surchauffe de la couverture chauffante sur toute la surface au moyen d'une mise hors tension automatique en cas de panne. Lorsque le SYSTÈME DE SÉCURITÉ met la couverture chauffante hors tension, les indicateurs de niveau de température de fonctionnement ne sont plus allumés.
- Pour garantir la sécurité en cas de panne, veillez à ce que la couverture chauffante ne puisse plus être utilisée et soit expédiée à l'adresse indiquée pour les réparations.
- Ne raccordez jamais une couverture chauffante défectueuse à un autre commutateur de type similaire. Cela résulterait également en une mise hors tension définitive par le système de sécurité intégré au commutateur.

Mise en service

La couverture chauffante peut être utilisée drapée sur les épaules, comme plaid ou comme couverture sur un lit.

- Reliez tout d'abord le commutateur au point de raccordement sur la couverture en connectant la fiche.
- Branchez ensuite la fiche dans la prise de courant.

Mise en marche

Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour mettre en marche la couverture. L'affichage s'allume. Appuyez sur le bouton de température pour régler le niveau de chaleur voulu, de 1 à 9.

Réglage de la chaleur

Position 1 : chauffage minimal - convient pour une utilisation continue
Positions 2-3 : chauffage progressif - convient pour faire monter la température de la couverture
Positions 4-8 : niveaux de chauffage réglables individuellement
Position 9 : chauffage maximal

AVERTISSEMENT : Si vous utilisez la couverture chauffante pendant plusieurs heures, nous vous conseillons de régler le niveau de chaleur le plus bas (position 1), afin d'éviter d'exposer l'utilisateur à une chaleur excessive.

Arrêt

Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour arrêter la couverture. L'affichage n'est plus allumé.

MISE EN GARDE

Si la couverture chauffante doit rester inutilisée durant plusieurs jours, mettez-la hors tension au moyen du commutateur MARCHE/ARRÊT et débranchez la fiche de la prise de courant. Déconnectez ensuite le commutateur de la couverture chauffante en retirant la fiche.

Fonction d'arrêt automatique

Cette couverture chauffante s'arrête automatiquement après 20 minutes de fonctionnement. Si vous souhaitez utiliser la couverture plus longtemps, vous pouvez prolonger le temps de fonctionnement jusqu'à 3 heures au maximum. Le temps de fonctionnement est indiqué au moyen de 9 positions assorties d'un point : - 1. - 2., etc.
Appuyez sur le bouton ARRÊT AUTOMATIQUE à plusieurs reprises pour régler le temps de fonctionnement.
Position 1. = 20 minutes - réglage standard
Position 2. = 40 minutes
Position 3. = 60 minutes
Position 4. = 80 minutes
Position 5. = 100 minutes
Position 6. = 120 minutes
Position 7. = 140 minutes
Position 8. = 160 minutes
Position 9. = 180 minutes - temps maximum

Une fois que la couverture chauffante est mise hors tension, elle ne chauffe plus et l'affichage s'éteint.
Pour remettre en marche la couverture chauffante, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT et réglez le niveau de chaleur souhaité.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Avant de nettoyer la couverture chauffante, débranchez toujours préalablement la fiche de la prise de courant. Autrement, vous risqueriez de subir un choc électrique. Déconnectez ensuite le commutateur de la couverture chauffante en retirant la fiche.

ATTENTION !

- Le commutateur ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou d'autres substances liquides. Cela risquerait de l'endommager.

Pour nettoyer le commutateur, utilisez un chiffon doux non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs. Vous pouvez nettoyer les petites taches sur la couverture chauffante à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide et éventuellement d'un peu de lessive liquide pour linge délicat.

ATTENTION !

- La couverture chauffante ne doit pas être nettoyée à sec, essorée, séchée en machine, calandrée ou repassée au fer.

En cas de salissure importante, la couverture chauffante peut être lavée au lave-linge. Dans ce cas, réglez le lave-linge sur un programme à 30 °C (programme laine). Pour préserver l'environnement, nous vous conseillons de laver la couverture chauffante avec d'autres articles. Utilisez une lessive pour linge délicat en suivant les instructions de dosage du fabricant.

ATTENTION !

- Attention, la couverture chauffante s'use rapidement si elle est lavée trop souvent. Pour cette raison, il convient de laver la couverture chauffante au lave-linge au maximum 5 fois durant sa durée de vie utile.

Immédiatement après le lavage, étirez la couverture chauffante encore mouillée pour qu'elle retrouve sa forme et taille d'origine et laissez-la sécher à plat sur un étendoir.

ATTENTION !

- N'utilisez pas de pinces à linge ou autres attaches pour fixer la couverture chauffante sur l'étendoir. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager la couverture chauffante.
- Reconnectez le commutateur à la couverture chauffante uniquement lorsque la connexion électrique et la couverture chauffante sont entièrement secs. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager la couverture chauffante.

AVERTISSEMENT

Ne mettez jamais la couverture chauffante en marche pour la faire sécher de cette manière ! Vous risqueriez alors de subir un choc électrique.

STOCKAGE

Lorsque vous n'utilisez pas la couverture chauffante pendant une période prolongée, nous vous conseillons de la ranger dans son emballage d'origine. Pour ce faire, débranchez la fiche du commutateur du connecteur de la couverture chauffante.

ATTENTION ! Laissez toujours la couverture chauffante refroidir avant de la ranger. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager la couverture chauffante. Pendant le rangement, ne posez aucun objet sur la couverture chauffante, afin d'éviter qu'une pliure importante se forme dans le câblage.

RECYCLAGE

Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. La mise au rebut adéquate du produit permet d'éviter des conséquences préjudiciables pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez donc l'éliminer séparément.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	¡Lea las indicaciones!	30	Programa de lavado para lana a 30 °C.
			No usar lejía.
	¡No clavar imperdibles ni agujas en la manta!		No secar en secadora.
			No planchar.
	¡No usar el sobrecolchón doblado ni enrollado!		No limpiar en seco.
0-3	No usar para niños pequeños (0-3 años).	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 SHHO 098460 TESTEX Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	Los materiales utilizados para fabricar este aparato cumplen los requisitos sociales y ecológicos más exigentes de la norma Oeko-Tex 100.
	Deshágase del envase cuidando el medio ambiente.		Fabricante
CE	Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.		Deshágase del aparato eléctrico conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

	El aparato tiene doble aislamiento y es conforme con la clase de protección 2.		La manta eléctrica es apta para 1 persona.
	ADVERTENCIA; advertencia por riesgo de lesiones o peligro para la salud.		
	PRECAUCIÓN; advertencia de seguridad por posibles daños al producto o sus accesorios.		
	ATENCIÓN; llamada de atención sobre información importante.		

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - ES

Indicaciones de seguridad importantes: ¡léalas con atención y consérvelas para consultarlas en el futuro!

⚠ **ADVERTENCIA**

- El incumplimiento de las indicaciones siguientes puede dar lugar a lesiones físicas o daños a objetos (descargas eléctricas, quemaduras, incendios). Los siguientes consejos de seguridad e indicaciones de riesgo no solo sirven para proteger su salud y la de los demás, también son útiles para proteger el producto. Por eso, siga los consejos y advertencias que se mencionan en este manual y, en caso de ceder el producto a otra persona, entréguele también el manual.
- No deberán usar esta manta eléctrica personas insensibles al calor ni personas que requieran una protección especial porque no sean capaces de reaccionar ante un exceso de calor (por ejemplo, personas diabéticas, personas con cambios en la piel causados por enfermedades o cicatrices en la zona de aplicación, o después de la ingesta de sustancias para aliviar el dolor o de alcohol).
- Los bebés (0-3 años) no pueden usar esta manta eléctrica porque no saben reaccionar ante un exceso de calor.
- Los niños pequeños (3-8 años) no pueden usar esta manta eléctrica, salvo que uno de sus padres o una persona a su cargo maneje el interruptor y se haya explicado bien al menor cómo hay que manejar la manta para que sea segura.
- Los niños de 8 o más años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos podrán usar esta manta eléctrica siempre que sea bajo supervisión o se les haya instruido acerca de su uso seguro y comprendan los peligros que supone este uso.
- No deje a los menores jugar con la manta eléctrica.
- No deje a los menores limpiar ni mantener el aparato sin la supervisión adecuada.
- Esta manta eléctrica no es apta para uso en hospitales.

- El aparato se ha concebido únicamente para uso doméstico o privado y no es apto para fines comerciales.
- ¡No se deben clavar objetos afilados como imperdibles o agujas en la manta!
- No la use si está doblada o enrollada.
- No la use si está mojada.
- Antes de usar la manta eléctrica en una cama articulada, se debe comprobar que ni la manta ni los cables puedan quedar atrapados, por ejemplo, en las articulaciones.
- Esta manta eléctrica solo se puede usar con el interruptor indicado en la etiqueta.
- Los campos eléctricos y magnéticos emitidos por esta manta eléctrica podrían interferir en el funcionamiento de un marcapasos en determinadas circunstancias. No obstante, los valores de radiación se encuentran muy por debajo de los límites. Intensidad del campo eléctrico: máx. 5000 V/m, intensidad del campo magnético: máx. 80 A/m, densidad de flujo magnético: máx. 0,1 mT. Por lo tanto, antes de usar esta manta eléctrica, consulte a su médico o al fabricante del marcapasos.
- No tire de los cables, ni los retuerza o los doble mucho.
- Revise periódicamente esta manta eléctrica para detectar posibles señales de desgaste o daños. Si encuentra señales de desgaste o daños, si no se usa la manta eléctrica como corresponde, o si no calienta bien, llévesela al fabricante para que la revise.
- No abra ni trate de reparar el aparato bajo ninguna circunstancia. Si lo hace, ya no podremos garantizar un funcionamiento sin fallos. Si no tiene en cuenta estas instrucciones, la garantía quedará invalidada.
- Si se daña el cable de corriente de este aparato, hay que cambiarlo. Si no se puede separar el cable de corriente del aparato, hay que cambiar todo el aparato.
- Mientras esta manta eléctrica esté enchufada, evite:
  – colocar objetos afilados encima,
  – colocar fuentes de calor encima, como una bolsa o almohadilla de agua caliente.

- Los componentes electrónicos del interruptor se calientan con el uso de la manta eléctrica. Mientras el interruptor esté encendido, no se puede cubrir ni colocar encima de la manta.
- Tenga siempre en cuenta las indicaciones de los siguientes capítulos: Manejo, Limpieza y mantenimiento, Conservación.
- Si tiene alguna duda sobre el uso de nuestros aparatos, puede dirigirse a nuestro servicio de atención al cliente.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Manta eléctrica
2. Interruptor

USO PREVISTO

¡PRECAUCIÓN!

Esta manta eléctrica se ha concebido únicamente para calentar el cuerpo humano.

MANEJO

Seguridad

¡PRECAUCIÓN!

- La manta eléctrica dispone de un SISTEMA DE SEGURIDAD. Esta tecnología consiste en un sensor que previene el recalentamiento de la manta eléctrica en toda la superficie y la apaga automáticamente en caso de fallo. Si el SISTEMA DE SEGURIDAD apaga la manta eléctrica, los niveles de temperatura no se iluminan en posición de encendido.
- Tenga en cuenta que, después de una avería, por motivos de seguridad, la manta eléctrica no se puede usar más y debe enviarse a la dirección de servicio indicada.
- Bajo ninguna circunstancia conecte la manta eléctrica averiada con otro interruptor del mismo tipo. Esto también provocaría que el sistema de seguridad del interruptor la apagase definitivamente.

Preparación para el uso

Esta manta eléctrica se puede usar como capa, como mantita para abrigarse o como manta para la cama.

- Conecte primero el interruptor con el punto de conexión a la manta enchufando la toma.
- Después, enchúfelo a la corriente.

Encendido

Pulse el INTERRUPTOR para encender la manta. La pantalla se iluminará. Pulse el selector de temperatura para elegir el nivel de calor deseado, de 1 a 9.

Ajuste del calor

Posición 1: calentamiento mínimo, apto para un uso continuo
Posiciones 2 -3: calentamiento gradual, apto para calentar la manta
Posiciones 4-8: niveles de calor para uso esporádico
Posición 9: calentamiento máximo

ADVERTENCIA: Si utiliza la manta eléctrica durante varias horas, se recomienda ajustarla al nivel de calor mínimo (posición 1) para evitar un calor excesivo al usuario.

Apagado

Pulse el INTERRUPTOR para apagar la manta. La pantalla dejará de estar iluminada.

ATENCIÓN

Si no se va a usar la manta eléctrica durante varios días, apáguela con el interruptor y desenchúfela. A continuación, desconecte el interruptor de la manta eléctrica desenchufando la toma.

Función de apagado automático

Esta manta eléctrica se apaga automáticamente al cabo de 20 minutos de uso continuo. Si quiere usar la manta más tiempo, puede alagar la duración hasta 3 horas como máximo. El tiempo de apagado se representa en 9 posiciones con un punto - 1. - 2. y así sucesivamente.
Pulse repetidamente el botón de APAGADO AUTOMÁTICO para modificar el tiempo hasta el apagado.
Posición 1. = 20 minutos - configuración estándar
Posición 2. = 40 minutos
Posición 3. = 60 minutos
Posición 4. = 80 minutos
Posición 5. = 100 minutos
Posición 6. = 120 minutos
Posición 7. = 140 minutos
Posición 8. = 160 minutos
Posición 9. = 180 minutos - máximo

En cuanto se apague la manta eléctrica, dejará de calentarse y se apagará la pantalla.
Para volver a encender la manta eléctrica, pulse el interruptor y ajuste el nivel de calor deseado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

Siempre desenchufe la manta eléctrica antes de limpiarla. De lo contrario, corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. A continuación, desconecte el interruptor de la manta eléctrica desenchufando la toma.

¡PRECAUCIÓN!

- El interruptor no debe entrar en contacto nunca con agua ni con ningún otro líquido, porque podría dañarse.

Para limpiar el interruptor, utilice un paño seco y sin pelusa. No utilice detergentes químicos ni abrasivos.
Las manchas pequeñas en la manta eléctrica se pueden limpiar con un paño o con una esponja húmeda y, si es preciso, con un poquito de detergente líquido suave.

¡PRECAUCIÓN!

- La manta eléctrica no se debe limpiar en seco, ni centrifugar, secar en secadora, retorcer para escurrir ni planchar.

Si está muy sucia, la manta eléctrica se puede lavar en la lavadora. Utilice un programa de lavado de 30 °C (programa para lana). Por consideraciones medioambientales, recomendamos lavar la manta eléctrica junto con otros artículos. Utilice un detergente suave y siga las instrucciones de dosificación del fabricante.

¡PRECAUCIÓN!

- Tenga en cuenta que un lavado demasiado frecuente puede desgastar la manta eléctrica. Por lo tanto, lave la manta eléctrica a máquina como máximo 5 veces durante su vida útil.

Inmediatamente después del lavado, extienda la manta eléctrica aún mojada para darle su forma original y deje que se seque extendida en un tendedero.

¡PRECAUCIÓN!

- No utilice pinzas de tender ni otros objetos similares para sujetar la manta eléctrica en el tendedero, ya que podría dañar la manta eléctrica.
- No vuelva a conectar el interruptor de la manta eléctrica hasta que la toma y la manta se hayan secado por completo. De lo contrario, la manta se podría dañar.

ADVERTENCIA

¡No encienda nunca la manta eléctrica para secarla! Si lo hace, corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

CONSERVACIÓN

Si no va a usar la manta eléctrica durante mucho tiempo, se aconseja guardarla en su envase original. Para ello, extraiga el enchufe de la toma de la manta eléctrica.

¡PRECAUCIÓN! Espere siempre a que la manta eléctrica se enfríe antes de guardarla. De lo contrario, la manta se podría dañar. Mientras esté guardada, no coloque objetos encima de la manta eléctrica, para evitar que se doble excesivamente el cableado.

RECICLAJE

Este símbolo indica que el producto no se puede tirar con la basura normal del hogar (2012/19/UE). Siga las normas vigentes en su localidad para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Si se deshace correctamente del producto, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. El material de embalaje de este producto es 100 % reciclable; separe también el material de embalaje.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni!	30	Programma lana a 30 °C.
			Non candeggiare.
	Non conficcare spille o aghi nella coperta.		Non asciugare in asciugatrice.
			Non stirare.
	Non utilizzare lo scaldaletto se è piegato o arrotolato!		Non lavare a secco.
0-3	Non utilizzare con bambini di età inferiore ai 3 anni.	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 SHHO 098460 TESTEX Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	Le sostanze utilizzate per produrre questo apparecchio soddisfano i rigorosi requisiti sociali ed ecologici definiti dalla norma Standard 100 Oeko-Tex.
	Smaltire gli imballaggi in modo rispettoso dell'ambiente.		Produttore
CE	Questo prodotto è conforme ai requisiti delle normative vigenti a livello nazionale ed europeo.		Smaltire l'apparecchio elettrico in conformità alle disposizioni della direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

	L'apparecchio è a doppio isolamento ed è conforme alla classe di protezione 2.		La coperta elettrica è adatta a una persona.
	PERICOLO! Avvertimento in merito a un possibile rischio di lesioni fisiche o danni alla salute.		
	ATTENZIONE! Avvertimento di sicurezza in merito a un possibile rischio di danni all'apparecchio o ai suoi accessori.		
	IMPORTANTE! Informazioni importanti da leggere attentamente.		

AVVERTENZE DI SICUREZZA - IT

Istruzioni di sicurezza importanti - Leggere attentamente e conservare per ogni riferimento futuro!

⚠ **PERICOLO!**

- Il mancato rispetto delle istruzioni che seguono può provocare danni fisici o materiali (shock elettrici, ustioni, incendi). Gli avvisi di sicurezza e le informazioni sui possibili rischi riportati qui di seguito non mirano soltanto a tutelare la salute dell'utente o di terze persone, ma anche a evitare danni all'apparecchio. Si raccomanda pertanto di rispettare sempre tutti gli avvisi e le informazioni qui illustrati, di tenere questo manuale di istruzioni sempre a portata di mano e di consegnarlo a qualsiasi persona intenda utilizzare l'apparecchio.
- Questa coperta elettrica non deve essere utilizzata da persone con sensibilità ridotta al calore o che necessitano di una fonte immediata di calore: queste persone non sono infatti in grado di reagire in caso di surriscaldamento (ad esempio, diabetici, persone che hanno riportato alterazioni cutanee o cicatrici sull'area di applicazione a causa di malattie oppure chi ha appena assunto analgesici o alcolici).
- Questa coperta elettrica non deve essere utilizzata con bambini di età inferiore ai 3 anni, poiché non sono in grado di reagire in caso di surriscaldamento.
- Questa coperta elettrica non deve essere utilizzata con bambini dai 3 agli 8 anni, a meno che l'interruttore non venga azionato da un adulto, o sotto la supervisione di un adulto, e i bambini siano stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio.
- Questa coperta elettrica può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e da persone non esperte o con conoscenze limitate a patto che siano adeguatamente supervisionati o siano

stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e su tutti i pericoli che possono derivare dall'uso dell'apparecchio.

- Non consentire ai bambini di giocare con la coperta elettrica.
- Ai bambini non deve essere permesso di pulire l'apparecchio né di svolgere operazioni di manutenzione senza supervisione.
- Questa coperta elettrica non è adatta all'uso negli ospedali.
- Questo apparecchio è destinato unicamente a un uso domestico/ privato, mentre non ne è permesso l'uso a fini commerciali.
- Non conficcare spille o aghi nella coperta!
- Non utilizzare la coperta se è piegata o stropicciata (ovvero se non è completamente stesa).
- Non utilizzare la coperta se è umida o bagnata.
- Prima dell'utilizzo su un letto reclinabile, è necessario verificare che non esista la possibilità per la coperta elettrica e i cavi di rimanere schiacciati o altrimenti bloccati, ad esempio dai meccanismi del letto.
- La coperta elettrica può essere utilizzata esclusivamente con l'interruttore indicato sull'etichetta.
- In determinate circostanze, i campi elettrici e magnetici emessi dalla coperta possono alterare il funzionamento di un pacemaker. Pur tuttavia, tali emissioni rientrano abbondantemente nei valori limite. Intensità di campo elettrico: max. 5000 V/m- Intensità di campo magnetico: max. 80 A/m- Densità di flusso magnetico: max. 0,1 millitesla. Prima di utilizzare la coperta elettrica, si raccomanda ad ogni modo di consultare il proprio medico curante e/o il produttore del pacemaker in uso.
- Non tirare o avvolgere i cavi elettrici, né piegarli eccessivamente.
- Verificare regolarmente che la coperta elettrica non presenti segni di usura o danni. Qualora la coperta presenti segni di usura o danni, non venga utilizzata secondo le istruzioni o non riscaldi più come dovuto, prima di utilizzarla sarà necessario sottoporla a un controllo da parte del produttore.
- In nessun caso aprire o riparare da soli l'apparecchio. In caso contrario, non sarà più possibile garantirne il funzionamento corretto e privo di difetti. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, la garanzia viene a cadere.

- Qualora il cavo elettrico dell'apparecchio venga danneggiato, deve essere sostituito. Qualora sia impossibile scollegare il cavo elettrico dall'apparecchio, sarà necessario sostituire l'intero apparecchio.
- Quando la coperta elettrica è collegata alla corrente e/o accesa, NON appoggiare su di essa:
  - oggetti appuntiti,
  - fonti di calore (ad esempio, una borsa per l'acqua calda, un cuscino termico ecc.).
- Le componenti elettroniche presenti nell'interruttore si riscaldano durante l'utilizzo della coperta elettrica. Pertanto, l'interruttore non dovrà essere coperto o appoggiato sulla coperta se questa è in funzione.
- Leggere attentamente e tenere sempre a portata di mano le istruzioni contenute nelle seguenti sezioni: Utilizzo, Pulizia e manutenzione, Come conservare l'apparecchio
- Si raccomanda di contattare il nostro servizio clienti per qualsiasi domanda relativa all'utilizzo dei nostri apparecchi.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Coperta elettrica
2. Interruttore

SCOPO DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE!

La coperta elettrica è idonea esclusivamente al riscaldamento del corpo umano.

UTILIZZO

Sicurezza

ATTENZIONE!

- La coperta elettrica è dotata di un sistema di sicurezza. La tecnologia impiegata impedisce il surriscaldamento di qualsiasi parte della superficie della coperta elettrica, spegnendola automaticamente in caso di malfunzionamento. Qualora il sistema di sicurezza abbia causato lo spegnimento della coperta elettrica, la spia luminosa non indicherà più la posizione selezionata ad apparecchio acceso.
- Attenzione! Per motivi di sicurezza, in seguito a un malfunzionamento la coperta elettrica non deve essere più utilizzata e deve essere inviata all'assistenza tecnica all'indirizzo indicato.
- In qualsiasi caso, non collegare la coperta elettrica difettosa a un altro interruttore dello stesso tipo. Così facendo, il sistema di sicurezza dell'interruttore causerebbe lo spegnimento definitivo dell'apparecchio.

Preparazione

La coperta elettrica può essere utilizzata come coperta per il corpo, plaid o coperta da letto.

- Innanzitutto, collegare il connettore dell'interruttore al connettore situato sulla coperta.
- Quindi, inserire la spina dell'interruttore nella presa di corrente.

Accensione

Premere il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per accendere la coperta. Si accenderà il display. Premere il pulsante della temperatura per selezionare la posizione di riscaldamento desiderata (da 1 a 9).

Intensità del calore

Posizione 1: intensità minima - adatta per un uso prolungato
Posizioni 2-3: riscaldamento graduale - adatte per il riscaldamento iniziale della coperta
Posizioni 4-8: selezionabili secondo le esigenze personali
Posizione 9: intensità massima

PERICOLO! Qualora si desideri lasciare accesa la coperta elettrica per più ore, si consiglia di selezionare la posizione di riscaldamento più bassa (1) per evitare un eventuale surriscaldamento.

Spegnimento

Premere il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per spegnere la coperta. Il display si spegnerà.

IMPORTANTE!

Qualora non si utilizzi la coperta per un periodo di più giorni, spegnerla premendo il pulsante di accensione/spegnimento e scollegare la spina dalla presa di corrente. Quindi, scollegare il connettore dell'interruttore dal connettore situato sulla coperta.

Funzione di spegnimento automatico

Questa coperta elettrica dispone di una funzione di spegnimento automatico che si attiva dopo 20 minuti. In caso si desideri tenere la coperta accesa per più a lungo, è possibile estendere il limite per lo spegnimento automatico fino a un massimo di 3 ore. Sono disponibili 9 posizioni (contrassegnate con un punto: 1. - 2. ecc.).
Premere più volte il pulsante di SPEGNIMENTO AUTOMATICO per selezionare l'intervallo di tempo desiderato.

Posizione 1. = 20 minuti - impostazione predefinita
Posizione 2. = 40 minuti
Posizione 3. = 60 minuti
Posizione 4. = 80 minuti
Posizione 5. = 100 minuti
Posizione 6. = 120 minuti
Posizione 7. = 140 minuti
Posizione 8. = 160 minuti
Posizione 9. = 180 minuti - massimo

Una volta spenta, la coperta elettrica non si riscalderà più e il display si spegnerà.
Per utilizzare nuovamente la coperta elettrica, premere il pulsante di accensione/spegnimento e selezionare la posizione di riscaldamento desiderata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

PERICOLO!

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia, scollegare sempre la spina della coperta dalla presa di corrente: in caso contrario, si correrà il rischio di subire uno shock elettrico. Quindi, scollegare il connettore dell'interruttore dal connettore situato sulla coperta.

ATTENZIONE!

- Tenere sempre l'interruttore lontano da acqua e altri liquidi. In caso contrario, potrebbe danneggiarsi.

Per pulire l'interruttore, utilizzare un panno asciutto che non lasci pelucchi. Non utilizzare detergenti o prodotti abrasivi chimici. È possibile rimuovere dalla coperta eventuali macchie di piccole dimensioni utilizzando un panno o una spugna umida, se del caso aiutandosi con un filo di detergente liquido per delicati.

ATTENZIONE!

- La coperta elettrica non deve essere lavata a secco, centrifugata, asciugata a tamburo, pressata o stirata.

In caso di sporco più resistente o diffuso, la coperta elettrica può essere lavata in lavatrice, selezionando esclusivamente il programma lana a 30 °C. Per contribuire al rispetto dell'ambiente, si consiglia di lavare la coperta elettrica insieme ad altri articoli. Utilizzare un detergente per delicati nelle dosi indicate dal produttore.

ATTENZIONE!

- I lavaggi frequenti provocano l'usura della coperta elettrica. Si raccomanda pertanto di lavarla al massimo 5 volte in lavatrice nel corso di tutta la durata della sua vita utile.

Appena terminato il ciclo di lavaggio, distendere immediatamente la coperta elettrica ancora bagnata per farle riprendere la forma originale, quindi stenderla ad asciugare su uno stendibiancheria.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare mollette per il bucato o altri fermagli per assicurare la coperta elettrica allo stendibiancheria. In caso contrario, potrebbe danneggiarsi.
- Non collegare l'interruttore fino a quando la coperta e il connettore situato su di essa non saranno completamente asciutti. In caso contrario, la coperta elettrica potrebbe danneggiarsi.

PERICOLO!

Non accendere MAI la coperta elettrica per farla asciugare! Così facendo, si correrà il rischio di subire uno shock elettrico.

COME CONSERVARE L'APPARECCHIO

Qualora la coperta elettrica non venga utilizzata per un lungo periodo di tempo, si consiglia di riporla, conservandola nella confezione originale. Prima, sarà però necessario scollegare il connettore dell'interruttore dal connettore della coperta elettrica.

ATTENZIONE! Prima di riporla, assicurarsi che la coperta elettrica si sia raffreddata completamente. In caso contrario, la coperta elettrica potrebbe danneggiarsi. Non appoggiare mai oggetti sopra alla coperta elettrica per evitare danni al circuito elettrico.

SMALTIMENTO

Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici indifferenziati (direttiva 2012/19/UE). Si raccomanda di attenersi alle norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto del prodotto evita ricadute negative sull'ambiente e sulla salute pubblica. I materiali da imballaggio di questo prodotto sono riciclabili al 100%: si raccomanda pertanto di smaltirli separatamente.

SYMBOLFORKLARING

	Læs brugs-anvisningen!	30	Uldprogram 30 °C.
			Må ikke bleges.
	Der må ikke stikkes nåle i varmetæppet!		Må ikke tørretumbles.
			Må ikke stryges.
	Må ikke bruges, hvis sengevarmeren er foldet eller rullet sammen!		Tåler ikke kemisk rens.
		OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 SHHO 098460 TESTEX Tested for harmful substances, www.oeko-tex.com/standard100	Tekstilerne, som er anvendt i dette produkt, opfylder de høje samfunds- og miljømæssige krav i Standard 100 by OEKO-TEX.
0-3	Må ikke bruges til meget små børn (0-3 år).		
	Emballagen skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.		Fabrikant
CE	Dette produkt lever op til kravene i de gældende europæiske direktiver og nationale retningslinjer.		Dette elektriske apparat skal bortskaffes i overensstemmelse med det europæiske WEEE-direktiv (genanvendelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr).

	Apparatet er dobbeltisoleret og i overensstemmelse med beskyt-telsesklasse 2.		Det elektriske varmetæppe er beregnet til 1 person.
	ADVARSEL: Advarsel om fare for personskade eller fare for helbredet.		
	OBS: Sikkerhedsadvarsel om potentiel skade på apparatet eller tilbehør.		
	BEMÆRK: Angivelse, som gør opmærksom på vigtige oplysninger.		

SIKKERHEDSANVISNINGER – DA

Vigtige sikkerhedsanvisninger – skal læses grundigt igennem og opbevares til senere brug!

⚠ **ADVARSEL**

- Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan medføre personskade eller materiel skade (elektrisk stød, forbrændinger, brand). Formålet med nedenstående sikkerhedsregler og risikoangivelser er ikke blot at beskytte din og andres sundhed, men også at beskytte produktet. Overhold derfor de indeholdte råd og advarsler, og lad denne brugervejledning følge med, hvis produktet overdrages til en anden.
- Dette elektriske varmetæppe må ikke bruges af personer, som ikke kan mærke varme, eller som har brug for beskyttelse, fordi de ikke kan reagere på overophedning (f.eks. personer med diabetes, sygdomsforårsagede hudforandringer eller ar i anvendelsesområdet samt efter indtagelse af smertestillende midler eller alkohol).
- Dette elektriske varmetæppe må ikke bruges til meget små børn (0-3 år), da de ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Dette elektriske varmetæppe må ikke bruges af mindre børn (3-8 år), medmindre afbryderen er indstillet af en ældre person, der holder opsyn, og barnet har fået nøje vejledning i sikker betjening af varmetæppet.
- Dette elektriske varmetæppe kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, hvis de anvender varmetæppet under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med det elektriske varmetæppe.
- Apparatet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn, medmindre det sker under opsyn.
- Dette elektriske varmetæppe er ikke beregnet til brug på hospitaler.
- Apparatet er kun beregnet til brug i hjemmet/privat brug og ikke til kommercielle formål.
- Der må ikke stikkes nåle i det elektriske varmetæppe!

- Må ikke bruges, hvis det er foldet eller krøllet sammen.
- Må ikke bruges, hvis det er vådt.
- Inden det elektriske varmetæppe bruges på en elevationsseng, skal det kontrolleres, at varmetæppet og ledningerne ikke kan komme i klemme i hængsler og lignende.
- Dette elektriske varmetæppe må kun bruges sammen med den afbryder, som er angivet på etiketten.
- De elektriske felter og magnetfelter, som afgives af dette elektriske varmetæppe, kan under visse omstændigheder påvirke din pacemakers funktion. Stråleværdierne ligger dog langt under grænseværdierne: elektrisk feltstyrke: maks. 5000 V/m, magnetisk feltstyrke: maks. 80 A/m, magnetisk fluxtæthed: maks. 0,1 millitesla. Rådfør dig derfor med din læge eller med producenten af din pacemaker, før du bruger dette elektriske varmetæppe.
- Undlad at trække i ledningerne, sno dem eller bukke dem skarpt.
- Efterse regelmæssigt det elektriske varmetæppe for tegn på slitage eller skader. Hvis der er tegn på slitage eller skader, hvis det elektriske varmetæppe er anvendt til andet end den tilsigtede brug, eller hvis varmetæppet ikke længere afgiver varme, skal det kontrolleres af fabrikanten inden brug.
- Det er under ingen omstændigheder tilladt at åbne for apparatet eller udføre reparationer selv. Hvis dette alligevel sker, kan det ikke længere garanteres, at apparatet fungerer fejlfrit. Brud på denne regel medfører bortfald af garantien.
- Hvis apparatets elledning bliver beskadiget, skal den kasseres. Hvis elledningen ikke kan tages af apparatet, skal hele apparatet kasseres.
- Når det elektriske varmetæppe er tændt, må der ikke:
  – anbringes skarpe genstande oven på det
  – anbringes en varmekilde (f.eks. en varmedunk, varmepude osv.) oven på det.
- De elektroniske dele i afbryderen bliver varme under brugen af det elektriske varmetæppe. Afbryderen må under ingen omstændigheder tildækkes eller ligge på det elektriske varmetæppe, når dette er tændt.

- Anvisningerne i følgende kapitler skal altid overholdes: Betjening, Rengøring og vedligeholdelse, Opbevaring.
- Eventuelle spørgsmål vedrørende brugen af vores apparater kan rettes til vores kundeservice.

PRODUKTBESKRIVELSE

1. Elektrisk varmetæppe
2. Afbryder

TILSIGTET BRUG

OBS!
Det elektriske varmetæppe er kun beregnet til opvarmning af menneskekroppen.

BETJENING

Sikkerhed

OBS!

- Det elektriske varmetæppe er udstyret med et SIKKERHEDSSYSTEM. Denne sensorteknologi forebygger overophedning over hele det elektriske varmetæppes overflade ved automatisk at slukke for varmetæppet i tilfælde af fejl. Hvis SIKKERHEDSSYSTEMET har afbrudt det elektriske varmetæppe, lyser temperaturniveauerne ikke længere, når varmetæppet er tændt.
- Vær opmærksom på, at det elektriske varmetæppe af sikkerhedsmæssige årsager ikke længere må benyttes efter en fejl og skal sendes til den angivne serviceadresse.
- Det defekte elektriske varmetæppe må under ingen omstændigheder tilsluttes en anden afbryder af samme type. Det vil desuden medføre, at sikkerhedssystemet slår afbryderen definitivt fra.

Ibrugtagning

Det elektrisk varmetæppe kan bruges enten som plaid eller som sengetæppe.

- Kobl først afbryderen til varmetæppet ved at sætte stikket i varmetæppets tilslutningssted.
- Sæt derefter stikket i stikkontakten.

Tænding

Tryk på TÆND/SLUK-knappen for at tænde for varmetæppet. Displayet tændes. Tryk på temperaturknappen for at vælge den ønskede temperaturindstilling fra 1 til 9.

Varmeindstilling

Indstilling 1: minimal opvarmning – velegnet til længerevarende brug
Indstilling 2-3: gradvis opvarmning – velegnet til opvarmning af tæppet
Indstilling 4-8: separat indstillelig opvarmning
Indstilling 9: maksimal opvarmning

ADVARSEL: Hvis det elektriske varmetæppe skal bruges i flere timer, anbefales det at bruge den laveste varmeindstilling (indstilling 1) for at undgå overophedning af brugeren.

Slukning

Tryk på TÆND/SLUK-knappen for at slukke for varmetæppet. Displayet går ud.

BEMÆRK:

Når det elektriske varmetæppe ikke skal bruges i nogle dage, skal der slukkes på tænd/sluk-knappen, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten. Frakobl herefter afbryderen ved at trække stikket ud af varmetæppet.

Autoslukfunktion

Dette elektriske varmetæppe slukker automatisk efter 20 minutter. Hvis du vil bruge tæppet i længere tid, kan du forlænge slukningstiden til maks. 3 timer. Slukningstiden vises som 9 forskellige indstillinger efterfulgt af punktum – 1., 2. osv.
Tryk gentagne gange på TÆND/SLUK-knappen for at indstille slukningstiden.
Indstilling 1. = 20 minutter – standardindstilling
Indstilling 2. = 40 minutter
Indstilling 3. = 60 minutter
Indstilling 4. = 80 minutter
Indstilling 5. = 100 minutter
Indstilling 6. = 120 minutter
Indstilling 7. = 140 minutter
Indstilling 8. = 160 minutter
Indstilling 9. = 180 minutter – maksimum

Når der slukkes for det elektriske varmetæppe, varmes det ikke længere op, og displayet går ud.
Du kan tænde for det elektriske varmetæppe igen ved at trykke på tænd/sluk-knappen og vælge den ønskede varmeindstilling.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL

Træk altid stikket ud af stikkontakten, før det elektriske varmetæppe rengøres. Ellers risikerer du at få elektrisk stød. Frakobl herefter afbryderen ved at trække stikket ud af varmetæppet.

OBS!

- Afbryderen må aldrig komme i kontakt med vand eller anden væske. Det kan beskadige afbryderen.

Afbryderen kan rengøres med en tør, fnugfri klud. Brug ingen kemiske rengørings- eller skuremidler. Mindre pletter på det elektriske varmetæppe kan fjernes med en fugtig klud eller svamp, eventuelt tilsat en smule flydende finvaskemiddel.

OBS!

- Det elektriske varmetæppe må ikke rengøres kemisk, centrifugeres, tørretumbles, rulles eller stryges.

Hvis det elektriske varmetæppe er blevet meget snavset, kan det vaskes i vaskemaskinen. Indstil vaskemaskinen på et program til 30 °C (uldvask). Af miljøhensyn anbefales det, at det elektriske varmetæppe vaskes sammen med andet tøj. Brug et finvaskemiddel, og følg fabrikantens doseringsanvisninger.

OBS!

- Vær opmærksom på, at hyppig vask slider på det elektriske varmetæppe. Varmetæppet bør derfor højst maskinvaskes 5 gange i løbet af produktets levetid.

Træk varmetæppet i form straks efter vask, mens det stadig er vådt, og lad det tørre, mens det ligger fladt på et tørrestativ.

OBS!

- Fastgør ikke varmetæppet til tørrestativet med tøjklemmer eller andre klemmer. Det kan beskadige varmetæppet.
- Kobl først afbryderen til det elektriske varmetæppe igen, når stikket og varmetæppet er blevet helt tørre. Ellers kan varmetæppet blive beskadiget.

ADVARSEL

Tænd aldrig for det elektriske varmetæppe for at tørre det! Du risikerer at få elektrisk stød.

OPBEVARING

Hvis det elektriske varmetæppe ikke skal bruges i længere tid, anbefales det at opbevare det i originalemballagen. Kobl i så fald afbryderen fra ved at trække stikket ud af varmetæppet.

OBS! Lad altid det elektriske varmetæppe køle af, før det lægges væk. Ellers kan varmetæppet blive beskadiget. Undgå at lægge noget oven på det elektriske varmetæppe, når det opbevares, for at undgå, at der opstår skarpe knæk i ledningerne.

BORTSKAFFELSE

Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). Følg de gældende nationale regler for sortering og indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr. Når du bortskaffer produktet korrekt, er du med til at mindske belastningen af miljøet og folkesundheden. Produktets emballage er 100% genanvendelig. Sørg for, at emballagen affaldssorteres.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Przeczytaj wskazówki!	30	Pranie wełny – program 30°C.
			Nie wybielać.
	Nie wbijać igieł w koc!		Nie suszyć w suszarce.
			Nie prasować.
	Nie używać, gdy koc jest złożony lub zwinięty!		Nie czyścić chemicznie.
0-3	Nie stosować u bardzo małych dzieci (0-3 lata).	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 SHHO 098460 TESTEX Tested for harmful substances. www.oeko-tex.com/standard100	Materiały użyte w tym urządzeniu spełniają wysokie wymagania społeczno-ekologiczne Oeko-Tex Standard 100.
	Opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.		Producent
CE	Ten produkt spełnia wymagania aktualnych, europejskich i krajowych dyrektyw.		Urządzenie elektryczne należy utylizować zgodnie z dyrektywą (WE) WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego).

	Urządzenie posiada podwójną izolację i spełnia klasę ochronności 2.		Koc elektryczny jest przeznaczony dla 1 osoby.
	OSTRZEŻENIE; Ostrzeżenie dotyczące ryzyka lub zagrożenia dla Państwa zdrowia.		
	PRZESTROGA; Ostrzeżenie bezpieczeństwa dotyczące potencjalnej szkody w zakresie urządzenia lub jego osprzętu.		
	UWAGA; Kwestia wymagająca zwrócenia uwagi na ważne informacje.		

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA – PL

Ważne zalecenia bezpieczeństwa – przeczytaj uważnie i zachowaj na potrzeby użycia w przyszłości!

⚠ **OSTRZEŻENIE**

- Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może prowadzić do odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia (porażenie prądem, poparzenia, pożaru). Następujące zalecenia bezpieczeństwa i symbole wskazujące na zagrożenia służą nie tylko do ochrony Państwa zdrowia lub zdrowia innych osób, ale także mają na celu chronić produkt. Z tego względu należy zawsze brać pod uwagę wymienione zalecenia i ostrzeżenia oraz dołączać tę instrukcję, jeśli przekazuje się urządzenie innej osobie.
- Tego górnego koca elektrycznego nie można używać w przypadku osób, które są nadwrażliwe na ciepło lub potrzebują zwiększonej ochrony, ponieważ nie są w stanie prawidłowo reagować na przegrzanie (np. diabetycy, osoby z chorobowymi zmianami skórnymi lub bliznami w obszarze użycia urządzenia, osoby po przyjęciu leków przeciwbólowych lub spożyciu alkoholu).
- Tego górnego koca elektrycznego nie można stosować dla bardzo małych dzieci (0-3 lat), ponieważ nie są one w stanie prawidłowo reagować na przegrzanie.
- Ten górny koc elektryczny nie może być używany przez małe dzieci (3-8 lat), chyba że przełącznik jest ustawiany przez rodzica lub opiekuna, a dziecku prawidłowo objaśniono zasady bezpiecznej obsługi koca elektrycznego.
- Ten górny koc elektryczny może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i mentalnych bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, kiedy używają one koca pod nadzorem lub są poinstruowane na temat bezpiecznego jego użytkowania, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się górnym kocem elektrycznym.
- Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci, chyba że odbywa się to pod odpowiednim nadzorem osoby dorosłej.
- Ten górny koc elektryczny nie jest przeznaczony do użytku szpitalnego.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Nie można wbijać igieł w koc elektryczny!
- Nie można używać koca, jeżeli jest złożony lub zwinięty.
- Nie można go używać, jeżeli jest mokry.
- Przed użyciem na regulowanym łóżku należy sprawdzić, czy górny koc elektryczny lub jego przewody nie zaklinują się na przykład w zawiasach łóżka.
- Ten górny koc elektryczny może być używany wyłącznie razem z przełącznikiem przedstawionym na etykiecie.
- Pola elektryczne i magnetyczne emitowane przez ten górny koc elektryczny mogą w pewnych warunkach wpływać na działanie rozruszników serca. Wartości promieniowania są jednak zdecydowanie poniżej wartości granicznych: natężenie pola elektrycznego: maks. 5000 V/m, natężenie pola magnetycznego: maks. 80 A/m, indukcja magnetyczna: maks. 0,1 militesli. Przed użyciem górnego koca elektrycznego należy więc skontaktować się ze swoim lekarzem lub producentem rozrusznika serca.
- Nie ciągnij, nie przekręcaj ani nie zginaj zbyt mocno przewodu.
- Górny koc elektryczny należy regularnie kontrolować pod kątem zużycia lub uszkodzeń. W razie zauważenia obecności oznak zużycia lub uszkodzenia, jeżeli górny koc elektryczny nie jest używany zgodnie z przeznaczeniem lub jw sytuacji, gdy przestaje grzać, to przed użyciem powinien zostać sprawdzony przez producenta.
- Urządzenia nie możesz w żadnym wypadku otwierać ani samodzielnie naprawiać. Jeżeli, jednak podejmiesz się takich działań to nie możemy zagwarantować bezawaryjnego działania urządzenia. Nieprzestrzeganie tych instrukcji powoduje wygaśnięcie gwarancji.
- Jeżeli przewód zasilający tego urządzenia zostanie uszkodzony, należy go wyjąć. W sytuacji, w której nie można odłączyć przewodu zasilającego od urządzenia, należy usunąć całe urządzenie.
- Jeżeli ten górny koc elektryczny jest włączony, to nie można
  – umieszczać na nim ostrego przedmiotu,
  – umieszczać na nim źródeł ciepła, takich jak dzbanek, podkładka grzewcza itp.

- Podczas użycia górnego koca elektrycznego części elektroniczne w przełączniku nagrzewają się. Włącznika nie wolno przykrywać ani umieszczać na górnym kocu elektrycznym, gdy jest włączony.
- Zawsze przestrzegaj instrukcji zawartych w następujących rozdziałach: Obsługa, Czyszczenie i konserwacja, Przechowywanie.
- Jeżeli mają Państwo jeszcze jakiekolwiek pytania na temat użytkowania naszych urządzeń, mogą Państwo kontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

OPIS PRODUKTU

1. Koc elektryczny pod prześcieradło
2. Włącznik

ZALECANE UŻYTKOWANIE

PRZESTROGA!

Górny koc elektryczny jest przeznaczony wyłącznie do ogrzewania ludzkiego ciała.

OBSŁUGA

Bezpieczeństwo

PRZESTROGA!

- Górny koc elektryczny jest wyposażony w SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA. Ta technologia czujników zapobiega przegrzaniu górnego koca elektrycznego na całej powierzchni poprzez automatyczne wyłączenie w razie awarii. Jeżeli SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA wyłączy górny koc elektryczny, to po uruchomieniu poziomy temperatury nie będą się już świecić.
- Należy pamiętać o tym, że po wystąpieniu awarii górny koc elektryczny nie może być używany i należy przesłać go na podany adres serwisu.
- Uszkodzonego górnego koca elektrycznego w żadnym razie nie można podłączać do innego przełącznika tego samego typu. To zapewniłoby również trwałe wyłączenie przez system bezpieczeństwa w przełączniku.

Oddanie do użytku

Górny koc elektryczny może być używany jako koc do nakrywania, narzuta lub jako koc, który układamy jako ostatnią warstwę na łóżku.

- Najpierw podłącz przełącznik do punktu przyłączeniowego przy kocu, podłączając wtyczkę.
- Następnie podłącz wtyczkę do gniazdka.

Włączanie

Wciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby uruchomić koc. Wyświetlacz włączy się. Naciśnij pokrętło temperatury, aby ustawić żądaną moc grzania, od 1 do 9.

Ustawianie pozycji grzania

Pozycja 1: minimalne grzanie - nadaje się do ciągłego użytkowania
Pozycja 2-3: stopniowe ogrzewanie - jest odpowiednie w celu podniesienia temperatury kołdry
Pozycja 4-8: oddzielnie regulowanie ogrzewania
Pozycja 9: maksymalne grzanie

OSTRZEŻENIE: Jeśli koc elektryczny jest używany przez kilka godzin, zalecamy ustawianie go w najniższej pozycji (pozycja 1), aby uniknąć przegrzania użytkownika.

Wyłączanie

Wciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby wyłączyć koc. Wyświetlacz przestaje być wtedy podświetlony.

UWAGA

Jeżeli górny koc elektryczny nie będzie używany przez kilka dni, wyłącz go przyciskiem WŁ./WYŁ. i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Następnie odłącz przełącznik górnego koca elektrycznego, wyciągając wtyczkę.

Funkcja automatycznego wyłączania

Ten górny elektryczny koc wyłączy się automatycznie po 20 minutach. Jeżeli chcesz dłużej korzystać z koca, możesz przedłużyć czas wyłączenia do maksymalnie 3 godzin. Czas wyłączenia wyświetlany jest w 9 krokach z kropką - 1. -2 itd.
Kilkakrotnie naciśnij przycisk AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA, aby opóźnić wyłączenie.
Pozycja 1. = 20 minut - ustawienie domyślne
Pozycja 2. = 40 minut
Pozycja 3. = 60 minut
Pozycja 4. = 80 minut
Pozycja 5. = 100 minut
Pozycja 6. = 120 minut
Pozycja 7. = 140 minut
Pozycja 8. = 160 minut
Pozycja 9. = 180 minut - maksymalnie

Po wyłączeniu górnego koca elektrycznego proces ogrzewania zatrzymuje się, a wyświetlacz jest wyłączony.
Aby ponownie włączyć górny elektryczny koc, naciśnij przycisk WŁ. / WYŁ. I ustaw górny koc elektryczny na żądany poziom ogrzewania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem czyszczenia górnego koca elektrycznego należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. W innym razie ponosi się ryzyko porażenia prądem. Następnie odłącz przełącznik górnego koca elektrycznego, wyciągając wtyczkę.

PRZESTROGA!

- Przełącznik nie może mieć w żadnym wypadku kontaktu z wodą lub innymi cieczami. W wyniku tego może on ulec uszkodzeniu.

Na potrzeby czyszczenia przełącznika używaj suchej, gładkiej ścierki. Nie używaj jakichkolwiek chemicznych środków czyszczących lub ściernych. Drobne plamy na kocu elektrycznym można usuwać przy użyciu ścierki lub wilgotnej gąbki oraz ewentualnie z dodatkiem niewielkiej ilości delikatnego środka piorącego w płynie.

PRZESTROGA!

- Górnego koca elektrycznego nie można czyścić chemicznie, wirować, suszyć maszynowo, maglować ani prasować.

W przypadku poważnego zabrudzenia górnego koca elektrycznego można go prać w pralce. Pralkę należy w tym celu ustawić na program 30°C (program do prania wełny). Ze względów ochrony środowiska polecamy Państwu prać górny koc elektryczny razem z innymi rzeczami. Należy do tego celu użyć delikatnego środka piorącego zgodnie z instrukcjami dozowania podanymi przez producenta.

PRZESTROGA!

- Uwaga, zbyt częste pranie zwiększa zużycie górnego koca elektrycznego. Dlatego też górny koc elektryczny można prać w pralce maksymalnie 5 razy w ciągu jego okresu żywotności.

Natychmiast po zakończeniu programu prania wyciągnij jeszcze mokry górny koc elektryczny w oryginalnym formacie i pozostaw go do wysuszenia na poziomej suszarce na pranie.

PRZESTROGA!

- Nie używaj żadnych klamerek do prania ani innych zacisków na potrzeby mocowania koca elektrycznego do suszarki. W innym razie może to doprowadzić do uszkodzenia górnego koca elektrycznego.
- Przełącznik przy górnym kocu elektrycznym można włączyć ponownie dopiero, kiedy wtyczka i koc będą całkowicie suche. W innym razie górny koc elektryczny może ulec uszkodzeniu.

OSTRZEŻENIE

Pod żadnym pozorem nie podłączaj górnego koca elektrycznego, aby w ten sposób go wysuszyć! Ponosisz wtedy ryzyko porażenia prądem.

PRZECHOWYWANIE

Jeżeli nie korzysta się z górnego koca elektrycznego przez dłuższy czas, zalecamy przechowywać go w oryginalnym opakowaniu. W tym celu wyciągnij wtyczkę przełącznika z przyłącza górnego koca elektrycznego.

PRZESTROGA! Przed złożeniem górnego koca elektrycznego zawsze pozwól mu w pierwszej kolejności ostygnąć. W innym razie górny koc elektryczny może ulec uszkodzeniu. Podczas przechowywania nie kładź na górnym kocu elektrycznym żadnych przedmiotów, aby uniknąć ostrego zagięcia w przewodach.

RECYKLING

Ten symbol oznacza, że tego produktu nie można utylizować wraz ze standardowymi odpadami komunalnymi (2012/19/UE). Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju odnośnie do segregowania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt prawidłowo, zapobiegasz negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego. Materiał opakowaniowy tego produktu w 100% nadaje się do ponownego użycia, dlatego należy go wyrzucić osobno.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Přečtěte si pokyny!	30	Program na praní vlny 30 °C.
			Nebělte.
	Nepíchejte do přikrývky jehlami!		Nesušte v sušičce.
			Nežehlete.
	Nepoužívejte, pokud je podložka přeložená nebo srolovaná!		Nečistěte chemicky.
0-3	Nepoužívejte u velmi malých dětí (0–3 roky).	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 SHHO 098460 TESTEX Tested for harmful substances, www.oeko-tex.com/standard100	Materiály použité s tímto spotřebičem jsou v souladu s vysokými socio-ekologickými požadavky normy Oeko-Tex 100.
	Obal zlikvidujte ekologickým způsobem.		Výrobce
CE	Tento výrobek splňuje požadavky současných evropských a národních směrnic.		Elektrický spotřebič zlikvidujte v souladu se směrnicí ES – OEEZ (Odpadní elektrická a elektronická zařízení).

	Spotřebič je dvojitě izolovaný a odpovídá třídě ochrany 2.		Elektrická deka je vhodná pro 1 osobu.
	VAROVÁNÍ; Varování před rizikem zranění nebo nebezpečí pro vaše zdraví.		
	POZOR; Bezpečnostní varování před možným poškozením spotřebiče nebo příslušenství.		
	UPOZORNĚNÍ; Upozornění na důležité informace.		

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY - CZ

Důležité bezpečnostní pokyny - pozorně si je přečtěte a uschovejte pro pozdější použití!

⚠ **VAROVÁNÍ**

- Nedodržení následujících pokynů může mít za následek zranění osob nebo poškození majetku (úraz elektrickým proudem, popáleniny, požár). Následující bezpečnostní pokyny a indikace rizik slouží nejen k ochraně vašeho zdraví nebo zdraví ostatních, ale také k ochraně výrobku. Proto dodržujte zde uvedené rady a varování a pokud dáte výrobek někomu jinému, přiložte k němu i tento návod.
- Elektrickou přikrývku nesmí používat osoby, které jsou necitlivé na teplo nebo jinak více zranitelné osoby, které nemohou reagovat na přehřátí (např. diabetici, osoby s kožními změnami způsobenými nemocí nebo jizvami v oblasti použití, osoby, které požily analgetika nebo alkohol).
- Elektrickou přikrývku nesmí používat velmi malé děti (0–3 roky), protože nemohou reagovat na přehřátí.
- Elektrickou přikrývku nesmí používat malé děti (3–8 let), ledaže by vypínač nastavil rodič nebo dohlížející osoba a dítěti by bylo řádně vysvětleno, jak přikrývku bezpečně obsluhovat.
- Elektrickou přikrývku pod prostěradlo mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud přikrývku používají pod dohledem nebo byly poučeny o jejím bezpečném používání a chápou nebezpečí spojená s jejím používáním.
- S elektrickou přikrývkou si nesmí hrát děti.
- Čištění ani údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, ledaže by přitom byly pod dozorem.
- Tato elektrická přikrývka není určena pro používání v nemocnicích.
- Spotřebič je určen pouze k domácímu/soukromému použití a ne pro komerční účely.
- Nepíchejte do elektrické podložky jehlami!
- Podložku nepoužívejte, pokud je přeložená nebo pomačkaná.

- Nepoužívejte podložku v mokrém stavu.
- Před použitím na nastavitelném lůžku je třeba zkontrolovat, zda se elektrická přikrývka a šňůry nemohou zachytit například v pantech.
- Tato elektrická přikrývka může být používána pouze s vypínačem uvedeným na štítku.
- Elektrická a magnetická pole vyzařovaná touto elektrickou přikrývkou mohou za určitých okolností ovlivnit činnost vašeho kardiostimulátoru. Hodnoty záření jsou však daleko pod mezními hodnotami: intenzita elektrického pole: max. 5000 V/m, intenzita magnetického pole: max. 80 A/m, hustota magnetického toku: max. 0,1 millitesla. Před použitím této elektrické přikrývky se proto obraťte na svého lékaře nebo výrobce kardiostimulátoru.
- Za kabely netahejte, nekruťte je, ani je ostře neohýbejte.
- Elektrická přikrývka musí být pravidelně kontrolována na známky opotřebení nebo poškození. Pokud se vyskytnou známky opotřebení nebo poškození, pokud nebyla elektrická přikrývka používána dle zamýšleného účelu nebo pokud se již nezahřívá, musí ji před použitím zkontrolovat výrobce.
- Za žádných okolností byste spotřebič neměli otevírat ani opravovat sami. Pokud tak učiníte, nelze již zajistit bezporuchový provoz. Nedodržení tohoto pokynu povede ke zrušení záruky.
- Dojde-li k poškození napájecího kabelu tohoto spotřebiče, musí být kabel zlikvidován. Pokud nelze napájecí kabel odpojit od spotřebiče, musí být zlikvidován celý spotřebič.
- Je-li tato elektrická přikrývka zapnutá, nesmí
  - být na ní umístěn žádný ostrý předmět,
  - být na ni pokládány žádné zdroje tepla, jako je zahřívací láhev nebo vyhřívací polštář atd.
- Elektronické komponenty ve vypínači se při používání elektrické přikrývky zahřívají. Při zapnutí nesmí být vypínač nikdy zakrytý ani umístěn na elektrické přikrývce.
- Vždy dodržujte pokyny v následujících kapitolách: Obsluha, čištění a údržba, skladování.
- Máte-li jakékoli dotazy týkající se používání našich spotřebičů, můžete kontaktovat náš zákaznický servis.

POPIS VÝROBKU

1. Elektrická podložka pod prostěradlo
2. Vypínač

PŘEDEPSANÉ POUŽITÍ

POZOR!

Elektrická přikrývka je určena výlučně pro zahřívání lidského těla.

OBSLUHA

Bezpečnost

POZOR!

- Elektrická přikrývka je vybavena BEZPEČNOSTNÍM SYSTÉMEM. Tato senzorová technologie zabraňuje přehřátí elektrické přikrývky po celé ploše díky automatickému vypnutí v případě poruchy. Pokud BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM vypnul elektrickou přikrývku, při zapnutí již nebudou svítit úrovně teploty.
- Vezměte prosím na vědomí, že elektrická přikrývka již nemůže být po poruše z bezpečnostních důvodů používána a musí být zaslána na uvedenou adresu servisu.
- Vadnou elektrickou přikrývku nikdy nepřipojujte k jinému vypínači stejného typu. To má také zajistit konečné vypnutí bezpečnostním systémem ve vypínači.

Uvedení do provozu

Elektrická přikrývka může být použita jako deka, přehoz nebo přikrývka na postel.

- Vypínač nejprve spojte s podložkou napojením zástrčky k přípojnému místu na podložce.
- Poté zasuňte zástrčku do zásuvky.

Zapnutí

Krátkým stisknutím tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ zapněte přikrývku. Displej se zapne. Stisknutím knoflíku teploty nastavte požadovaný stupeň vyhřívání, 1 až 9.

Nastavení stupně vyhřívání

Poloha 1	minimální vyhřívání – vhodné pro nepřetržité používání
Poloha 2–3:	postupné vyhřívání – vhodné pro nahřívání přikrývky
Poloha 4–8:	samostatně nastavitelné vyhřívání
Poloha 9	maximální vyhřívání

VAROVÁNÍ: Používáte-li elektrickou přikrývku více hodin, doporučujeme vám nastavit nejnižší stupeň vyhřívání (poloha 1), aby se zabránilo přehřátí uživatele.

Vypnutí

Krátkým stisknutím tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ vypněte přikrývku. Displej již nesvítí.

UPOZORNĚNÍ

Pokud nebudete elektrickou přikrývku používat několik dní, vypněte ji pomocí tlačítka ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poté odpojte vypínač od elektrické přikrývky vytáhnutím zástrčky.

Funkce automatického vypnutí

Tato elektrická přikrývka se automaticky vypne po 20 minutách. Pokud chcete přikrývku používat déle, můžete prodloužit dobu vypnutí maximálně na 3 hodiny. Doba vypnutí je zobrazena v 9 krocích s tečkou - 1. - 2. atd.
Opakovaným stisknutím knoflíku AUTO OFF nastavte dobu vypnutí.

Poloha 1.	= 20 minut - standardní nastavení
Poloha 2.	= 40 minut
Poloha 3.	= 60 minut
Poloha 4.	= 80 minut
Poloha 5.	= 100 minut
Poloha 6.	= 120 minut
Poloha 7.	= 140 minut
Poloha 8.	= 160 minut
Poloha 9.	= 180 minut - maximum

Jakmile je elektrická přikrývka vypnutá, už se nebude nahřívat a displej se vypne.
Chcete-li elektrickou přikrývku znovu zapnout, stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ a nastavte elektrickou přikrývku na požadovaný stupeň vyhřívání.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ

Před čištěním elektrické přikrývky vždy odpojte zástrčku ze zásuvky. Jinak riskujete úraz elektrickým proudem. Poté odpojte vypínač od elektrické přikrývky vytáhnutím zástrčky.

POZOR!

- Vypínač nesmí nikdy přijít do styku s vodou nebo jinými tekutinami. Mohl by se poškodit.

K čištění vypínače použijte suchý hadřík, který nepouští vlákna. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky ani abraziva. Malé skvrny na elektrické dece lze odstranit hadříkem nebo vlhkou houbou a případně malým množstvím tekutého prostředku na praní jemného prádla.

POZOR!

- Elektrická přikrývka nesmí být chemicky čištěna, odstřeďována, sušena v sušičce, mandlována nebo žehlena.

Při vyšší míře znečištění lze elektrickou přikrývku prát v pračce. Nastavte pračku na program 30 °C (program na vlnu). Z důvodů ochrany životního prostředí doporučujeme elektrickou přikrývku prát současně s ostatním prádlem. Používejte jemný prací prostředek podle pokynů pro dávkování od výrobce.

POZOR!

- Příliš častým praním se elektrická přikrývka opotřebovává. Elektrická přikrývka se proto může prát v pračce maximálně pětkrát během své životnosti.

Ihned po praní vytáhněte ještě vlhkou přikrývku do její původní velikosti a nechte ji uschnout na stojanu na sušení prádla.

POZOR!

- K upevnění podložky na stojan na sušení prádla nepoužívejte kolíčky na prádlo ani jiné připínání. Jinak se může elektrická přikrývka poškodit.
- Vypínač k elektrické přikrývce napojte, až budou přikrývka i napojení pro zástrčku zcela suché. Elektrická přikrývka se jinak může poškodit.

VAROVÁNÍ

Nikdy elektrickou přikrývku nezapínejte, abyste ji takto vysušili! Riskujete tak úraz elektrickým proudem.

UCHOVÁVÁNÍ

Pokud elektrickou přikrývku delší dobu nepoužíváte, doporučujeme ji uložit v původním obalu. Před uložením do obalu odpojte od elektrické přikrývky zástrčku vypínače.

POZOR! Před uložením elektrickou přikrývku nechte vždy vychladnout. Elektrická přikrývka se jinak může poškodit. Během skladování nedávejte na elektrickou přikrývku žádné předměty, abyste zabránili ostrému zalomení kabeláže.

RECYKLACE

Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU). Při odděleném sběru elektrických a elektronických výrobků se řiďte příslušnými předpisy vaší země. Správná likvidace výrobku zabrání negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Obalový materiál tohoto výrobku je 100% recyklovatelný, obalový materiál odevzdejte odděleně.

VYSVETLENIE SYMBOLOV

	Prečítajte si pokyny!	30	Program na pranie vlny na 30 °C.
			Nebieľte.
	Do deky nezapichujte žiadne ihly!		Nesušte v sušičke.
			Nežehlite.
	Nepoužívajte, ak je vyhrievacia plachta zložená alebo zrolovaná!		Nečistite chemicky.
0-3	Nepoužívajte u veľmi malých detí (0 až 3 roky).	OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 SHHO 098460 TESTEX Tested for harmful substances, www.oeko-tex.com/standard100	Materiály použité v tomto spotrebiči spĺňajú vysoké humánno-ekologické požiadavky normy Oeko-Tex Standard 100.
	Obal zlikvidujte ekologickým spôsobom.		Výrobca
CE	Tento výrobok spĺňa požiadavky aktuálne platných európskych a národných smerníc.		Elektrický spotrebič zlikvidujte v súlade s požiadavkami smernice ES – OEEZ (odpad z elektrických a elektronických zariadení)

	Spotrebič je vybavený dvojitou izoláciou a zodpovedá stupňu ochrany krytom 2.		Elektrická deka je vhodná pre 1 osobu.
	VAROVANIE: varovanie pred rizikom zranenia alebo nebezpečenstvom pre vaše zdravie.		
	POZOR: bezpečnostné upozornenie pred možným poškodením spotrebiča alebo príslušenstva.		
	UPOZORNENIE: upozornenie na dôležité informácie.		

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY – SK

Dôležité bezpečnostné pokyny – pozorne si ich prečítajte a uschovajte na neskoršie použitie!

⚠ **VAROVANIE**

- Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie majetku (úraz elektrickým prúdom, popáleniny, požiar). Nasledujúce bezpečnostné pokyny a indikácie rizík slúžia nielen na ochranu vášho zdravia alebo zdravia ostatných, ale tiež na ochranu výrobku. Preto dodržiavajte tu uvedené rady a varovania, a ak postúpite výrobok inej osobe, priložte k nemu aj tento návod.
- Túto elektrickú vyhrievaciu deku nesmú používať osoby, ktoré sú necitlivé na teplo alebo sú zraniteľné, pretože nedokážu reagovať na prehriatie (napr. diabetici, osoby s kožnými zmenami spôsobenými ochorením alebo jazvami v oblasti použitia, osoby, ktoré požili analgetiká alebo alkohol).
- Túto elektrickú vyhrievaciu deku nesmú používať veľmi malé deti (0 až 3 roky), pretože nedokážu reagovať na prehriatie.
- Túto elektrickú vyhrievaciu deku nesmú používať malé deti (3 až 8 rokov), pokiaľ spínač nenastavil rodič alebo dozerajúca osoba a dieťaťu nebol riadne vysvetlený spôsob bezpečnej obsluhy elektrickej vyhrievacej deky.
- Pri zodpovedajúcom dozore alebo poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a upozornení na nebezpečenstvá s ním spojené môžu túto elektrickú vyhrievaciu deku používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností alebo potrebných znalostí.
- Deti sa nesmú s elektrickou vyhrievacou dekou hrať.
- Deti smú spotrebič čistiť alebo vykonávať jeho údržbu len pod zodpovedajúcim dozorom.
- Táto elektrická vyhrievacia deka nie je určená na používanie v nemocniciach.
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti/súkromné použitie a nie na komerčné účely.

- Do elektrickej vyhrievacej deky nezapichujte žiadne ihly!
- Vyhrievaciu deku nepoužívajte, ak je zložená alebo pokrčená.
- Vyhrievaciu deku nepoužívajte, keď je zvlhnutá.
- Pred použitím na nastaviteľnom lôžku je potrebné skontrolovať, či sa elektrická vyhrievacia deka a káble nemôžu zachytiť v pántoch a pod.
- Táto elektrická vyhrievacia deka sa môže používať len so spínačom uvedeným na štítku.
- Elektrické a magnetické polia, ktoré táto elektrická vyhrievacia deka vyžaruje, môžu za určitých okolností ovplyvniť činnosť vášho kardiostimulátora. Hodnoty žiarenia sú však hlboko pod medznými hodnotami: intenzita elektrického poľa: max. 5000 V/m, intenzita magnetického poľa: max. 80 A/m, hustota magnetického toku: max. 0,1 militesla. Pred použitím tejto elektrickej vyhrievacej deky sa preto poraďte so svojím lekárom alebo výrobcom vášho kardiostimulátora.
- Káble neťahajte, nestáčajte ani ich neohýbajte v ostrých uhloch.
- Túto elektrickú vyhrievaciu deku pravidelne kontrolujte z hľadiska výskytu známok opotrebenia alebo poškodenia. Ak sa vyskytnú známky opotrebenia alebo poškodenia, ak sa elektrická vyhrievacia deka nepoužívala v súlade so stanoveným účelom, alebo ak sa už nenahrieva, musí ju pred použitím skontrolovať výrobca.
- Spotrebič nesmiete v žiadnom prípade svojpomocne otvárať alebo opravovať. V opačnom prípade nemôžeme viac zaručiť jeho bezchybnú prevádzku. Nedodržanie tohto pokynu má za následok stratu platnosti záruky.
- Poškodený sieťový kábel tohto spotrebiča je nutné odstrániť. Ak sa sieťový kábel nedá zo spotrebiča odpojiť, musíte zlikvidovať celý spotrebič.
- Ak je táto elektrická vyhrievacia deka zapnutá, nesmiete
  – na ňu klásť ostré predmety,
  – na ňu klásť žiadne zdroje tepla, ako je termofor alebo vyhrievacia podložka a pod.
- Elektronické komponenty v spínači sa pri používaní elektrickej vyhrievacej deky zahrievajú. Zapnutý spínač v žiadnom prípade nezakrývajte ani ho neukladajte na elektrickú vyhrievaciu deku.

- Za každých okolností dodržiavajte pokyny uvedené v nasledujúcich kapitolách: Obsluha, Čistenie a údržba, Skladovanie.
- Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa používania našich spotrebičov, môžete kontaktovať náš zákaznícky servis.

OPIS VÝROBKU

1. Elektrická vyhrievacia deka
2. Spínač

PREDPÍSANÉ POUŽITIE

POZOR!

Elektrická vyhrievacia deka je určená výlučne na zahrievanie ľudského tela.

OBSLUHA

Bezpečnosť

POZOR!

- Elektrická vyhrievacia deka je vybavená BEZPEČNOSTNÝM SYSTÉMOM. Táto snímacia technológia zabraňuje prehriatiu elektrickej vyhrievacej deky po celej ploche vďaka automatickému vypnutiu v prípade poruchy. Ak došlo k vypnutiu elektrickej vyhrievacej deky BEZPEČNOSTNÝM SYSTÉMOM, teplotné úrovne sa viac neosvetľujú, aj keď je deka zapnutá.
- Zabezpečte, aby sa elektrická vyhrievacia deka po poruche z bezpečnostných dôvodov viac nepoužívala a zašlite ju na uvedenú adresu servisu.
- Pokazenú elektrickú vyhrievaciu deku v žiadnom prípade nepripájajte k inému spínaču rovnakého typu. Viedlo by to rovnako k definitívnemu vypnutiu bezpečnostným systémom zabudovaným v spínači.

Uvedenie do prevádzky

Elektrickú vyhrievaciu deku je možné používať ako deku, pléd alebo ako prikrývku na posteľ.

- Najprv zapojte spínač do prípojky na vyhrievacej deke pripojením konektora.
- Potom zasuňte zástrčku do zásuvky.

Zapnutie

Vyhrievaciu deku zapnite stlačením tlačidla ZAPNUTIA/VYPNUTIA. Displej sa rozsvieti. Stlačte regulátor teploty na nastavenie želaného stupňa vyhrievania – 1 až 9.

Nastavenie vyhrievania

Stupeň 1: minimálne vyhrievanie – vhodné na neprerušované použitie
Stupeň 2 – 3: postupné vyhrievanie – vhodné na zohriatie deky
Stupeň 4 – 8: individuálne nastaviteľné vyhrievanie
Stupeň 9: maximálne vyhrievanie

VAROVANIE: Ak používate elektrickú vyhrievaciu deku viac hodín, odporúčame vám nastaviť najnižší stupeň vyhrievania (stupeň 1), aby sa zabránilo prehriatiu používateľa.

Vypnutie

Vyhrievaciu deku vypnite stlačením tlačidla ZAPNUTIA/VYPNUTIA. Displej následne zhasne.

UPOZORNENIE

Ak elektrickú vyhrievaciu deku niekoľko dní nepoužívate, vypnite ju pomocou tlačidla ZAPNUTIA/VYPNUTIA a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Následne odpojte spínač od elektrickej vyhrievacej deky vytiahnutím konektora.

Funkcia automatického vypnutia

Táto elektrická vyhrievacia deka sa automaticky vypne po 20 minútach. Ak ju chcete používať dlhšie, môžete čas vypnutia predĺžiť na maximálne 3 hodiny. Čas vypnutia sa udáva v 9 stupňoch ukončených bodkou – 1. – 2. atď.
Na predĺženie času vypnutia opakovane stláčajte tlačidlo AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA.
Stupeň 1. = 20 minút – štandardné nastavenie
Stupeň 2. = 40 minút
Stupeň 3. = 60 minút
Stupeň 4. = 80 minút
Stupeň 5. = 100 minút
Stupeň 6. = 120 minút
Stupeň 7. = 140 minút
Stupeň 8. = 160 minút
Stupeň 9. = 180 minút – maximum

Elektrická vyhrievacia deka sa po vypnutí viac nenahrieva a displej zhasne.
Ak chcete elektrickú vyhrievaciu deku znovu zapnúť, stlačte tlačidlo ZAPNUTIA/VYPNUTIA a nastavte deku na želaný stupeň vyhrievania.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

VAROVANIE

Skôr než začnete elektrickú vyhrievaciu deku čistiť, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. V opačnom prípade riskujete úraz elektrickým prúdom. Následne odpojte spínač od elektrickej vyhrievacej deky vytiahnutím konektora.

POZOR!

- Spínač nesmie nikdy prísť do styku s vodou ani inými tekutinami. Mohol by sa poškodiť.

Na čistenie spínača použite suchú handru, ktorá nepúšťa vlákna. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani abrazíva. Malé škvrny na elektrickej vyhrievacej deke je možné odstrániť handričkou alebo vlhkou špongiou, prípadne malým množstvom jemného tekutého pracieho prostriedku.

POZOR!

- Elektrická vyhrievacia deka sa nesmie chemicky čistiť, odstreďovať, sušiť v sušičke, mangľovať ani žehliť.

Pri vyššej miere znečistenia možno elektrickú vyhrievaciu deku prať v práčke. Nastavte práčku na program 30 °C (program na vlnu). Z dôvodu ochrany životného prostredia odporúčame elektrickú vyhrievaciu deku prať súčasne s ostatnou bielizňou. Používajte jemný prací prostriedok podľa pokynov na dávkovanie od výrobcu.

POZOR!

- Príliš častým praním sa elektrická vyhrievacia deka opotrebováva. Elektrická vyhrievacia deka sa z toho dôvodu smie prať v práčke maximálne 5-krát počas svojej životnosti.

Ihneď po vypraní natiahnite ešte vlhkú elektrickú vyhrievaciu deku do pôvodného tvaru a nechajte ju uschnúť rozloženú na stojane na sušenie bielizne.

POZOR!

- Na upevnenie elektrickej vyhrievacej deky na stojan na sušenie bielizne nepoužívajte štipce ani iné spony. V opačnom prípade sa elektrická vyhrievacia deka môže poškodiť.
- Spínač môžete k elektrickej vyhrievacej deke znovu pripojiť, až keď zástrčka a vyhrievacia deka úplne vyschnú. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu elektrickej vyhrievacej deky.

VAROVANIE

Elektrickú vyhrievaciu deku nikdy nezapínajte, aby ste ju týmto spôsobom vysušili! Riskujete tak úraz elektrickým prúdom.

USCHOVÁVANIE

Ak elektrickú vyhrievaciu deku dlhšiu dobu nepoužívate, odporúčame vám uložiť ju do pôvodného obalu. Predtým vytiahnite konektor spínača z prípojky na elektrickej vyhrievacej deke.

POZOR! Elektrickú vyhrievaciu deku nechajte pred uskladnením vždy vychladnúť. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu elektrickej vyhrievacej deky. Počas skladovania neukladajte na elektrickú vyhrievaciu deku žiadne predmety, aby ste zabránili ostrému zalomeniu kabeláže.

RECYKLÁCIA

Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (2012/19/EÚ). Pri oddelenom zbere elektrických a elektronických výrobkov sa riaďte príslušnými predpismi svojho štátu. Správna likvidácia výrobku zabráni negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Obalový materiál tohto výrobku je 100 % recyklovateľný, obalový materiál vracajte oddelene.

ACCESSOIRES BESTELLEN NL

Ga naar www.tomado.com/support om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: www.tomado.com/support

ORDERING ACCESSORIES EN

Go to www.tomado.com/support to purchase accessories or spare parts.

WARRANTY CONDITIONS

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: www.tomado.com/support

BESTELLEN VON ZUBEHÖR DE

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.tomado.com/support.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: www.tomado.com/support

COMMANDER DES ACCESSOIRES FR

Rendez-vous sur www.tomado.com/support pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : www.tomado.com/support

PEDIDOS DE ACCESORIOS ES

Visite www.tomado.com/support para adquirir accesorios o piezas de recambio.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Su garantía es válida siempre que el producto se utilice conforme a las instrucciones de uso y para el fin para el que se ha concebido. Además, se deberá presentar el justificante de compra original, donde figure la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto. Para leer todos los detalles de las condiciones de garantía, visite nuestro sitio web: www.tomado.com/support

COME ORDINARE GLI ACCESSORI IT

All'indirizzo web www.tomado.com/support è possibile acquistare accessori e parti di ricambio.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Su questo apparecchio vige una garanzia del produttore di 24 mesi. La garanzia è valida soltanto qualora il prodotto sia stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e destinato ai fini a cui è preposto. A un'eventuale richiesta, è inoltre necessario allegare la prova di acquisto originale recante la data di acquisto, il nome del venditore e il numero di articolo del prodotto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia: www.tomado.com/support

BESTILLING AF TILBEHØR DA

Tilbehør og reservedele kan bestilles på www.tomado.com/support.

GARANTIBETINGELSER

På dette produkt gives 24 måneders garanti. Garantien dækker, såfremt produktet anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen og det tilsigtede formål. Der skal ligeledes forevises originalkvittering, som skal indeholde købsdato, forhandlerens navn og produktets varenummer. Garantibetingelserne kan læses i deres fulde længde på vores hjemmeside: www.tomado.com/support.

ZAMAWIANIE AKCESORIÓW PL

Akcesoria lub części zamienne można zamawiać na stronie internetowej: www.tomado.com/support.

WARUNKI GWARANCJI

Ten produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, kiedy użytkuje się produkt zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z przeznaczeniem. Oprócz tego należy przy tym przedłożyć dowód zakupu z widoczną datą zakupu, nazwą sprzedawcy detalicznego oraz numerem artykułu dotyczącego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ CS

Příslušenství nebo náhradní díly objednávejte přes www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Vaše záruka je platná, pokud byl výrobek použit v souladu s návodem k použití a za účelem, pro který byl vyroben. Zároveň je nutné předložit původní doklad o koupi opatřený datem nákupu, jménem prodejce a číslem zboží. Podrobné záruční podmínky naleznete na našich webových stránkách: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVANIE PRÍSLUŠENSTVA SK

Príslušenstvo alebo náhradné diely objednávajte cez www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na tento výrobok na vzťahuje záruka 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, pokiaľ bol výrobok použitý v súlade s návodom na použitiu a na účely, na ktoré bol vyrobený. Zároveň je nutné preložiť pôvodný doklad o kúpe s dátumom nákupu, menom predajcu a číslom tovaru. Podrobné záručné podmienky nájdete na našich webových stránkach www.tomado.com/support.

TOMADO®

TEB1802G

Tomado Electric Appliances
Postbus 159
6920 AD Duiven
The Netherlands
support@tomado.com
www.tomado.com

Wijzigingen en drukfouten voorbehouden/ Änderungen und Druckfehler vorbehalten/ Sous réserve de modification / Modifications and printing errors reserved/
Sujeto a cambios y errores de impresión/ Con riserva di modifiche ed errori di stampa/ Der tages forbehold for ændringer og trykfejl/ Zastrzega się prawo do zmian i błędów w druku/
Změny a tiskové chyby vyhrazeny/ Zmeny a tlačové chyby sú vyhradené
TEB1802G/01.0820

TOMADO.COM